

SEIKO

ASTRON



GPS
SOLAR



NOTA PRELIMINARE



INDICE

Manuale di istruzioni completo

OROLOGIO 8X82 GPS SOLAR (Cronografo)

Per un utilizzo corretto e sicuro dell'orologio SEIKO, leggere attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.

- * Per la regolazione della lunghezza dei bracciali in metallo è possibile richiedere assistenza al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio. Se l'orologio non può essere riparato dal rivenditore da cui è stato acquistato perché è stato ricevuto in regalo o perché ci si trova in una località distante, contattare SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK. L'assistenza potrebbe essere prestata a pagamento da altri rivenditori, mentre alcuni potrebbero non accettare di offrire tale servizio.
- * Se l'orologio ha una pellicola che lo protegge dai graffi, accertarsi che sia stata tolta prima dell'uso. Se l'orologio viene usato mentre ha ancora tale pellicola, sporco, sudore, polvere o umidità potrebbero depositarsi su di essa e provocare la formazione di ruggine.

PRECAUZIONI DI UTILIZZO

AVVISO

Indica il rischio di conseguenze serie come gravi lesioni, se le seguenti regole di sicurezza non vengono rigorosamente osservate.

• Togliere immediatamente l'orologio dal polso nei seguenti casi.

- Se il corpo o il bracciale dell'orologio diventano taglienti a causa della corrosione o per altri motivi.
- Se dal bracciale fuoriescono i perni.
- * Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o al SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.

• Tenere orologio e accessori fuori dalla portata dei bambini.

Prestare particolare attenzione a non lasciare che i bambini ingeriscano accidentalmente gli accessori.

Se un bambino dovesse ingerire la batteria o gli accessori, rivolgersi immediatamente a un medico, in quanto potrebbe essere dannoso per la sua salute.

• Non estrarre la batteria secondaria dall'orologio.

- * Informazioni sulla batteria secondaria - Alimentazione elettrica, [pag. 40](#)
La sostituzione della batteria secondaria richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione della batteria secondaria, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.
L'installazione di una normale batteria all'ossido d'argento può generare calore e di conseguenza esplodere o prendere fuoco.

PRECAUZIONI

Indica il rischio di conseguenze serie come gravi lesioni, se le seguenti regole di sicurezza non vengono rigorosamente osservate.

• Evitare di indossare o riporre l'orologio nei seguenti luoghi:

- Luoghi dove sono vaporizzati agenti volatili (cosmetici come solventi per smalto, repellenti per insetti, diluenti, etc.)
- Luoghi dove la temperatura scende al di sotto dei 5 °C o supera i 35 °C per periodi prolungati
- Luoghi dove c'è molta umidità
- Luoghi sottoposti a forte magnetismo o a elettricità statica
- Luoghi polverosi
- Luoghi sottoposti a forti vibrazioni

• Nel caso in cui si avvertissero manifestazioni allergiche o irritazione della pelle

Togliere immediatamente l'orologio e rivolgersi a uno specialista come un dermatologo o un allergologo.

• Altre precauzioni

- La sostituzione del bracciale in metallo richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione del bracciale in metallo, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio, in quanto vi è il rischio di provocare lesioni alla mano o alle dita e la possibilità di perdere le parti.
- Non smontare o manomettere l'orologio.
- Tenere l'orologio fuori dalla portata di neonati e bambini. Fare particolare attenzione a evitare i rischi di lesioni, sfoghi o pruriti allergici che potrebbero essere provocati dal contatto con l'orologio.
- Al momento dello smaltimento delle batterie usate, seguire le istruzioni delle autorità locali.
- Se l'orologio è del tipo con catenella o pendente, il cinturino o la catena fissata all'orologio potrebbero danneggiare i vestiti o graffiare le mani, il collo o altre parti del corpo di chi lo indossa.
- Ricordare che se un orologio viene appoggiato senza alcuna protezione, il fondello, il bracciale e la chiusura strusceranno l'uno contro l'altro con il rischio che il metallo si graffi. Quando l'orologio viene tolto, consigliamo di inserire un panno morbido tra il fondello, il bracciale e la chiusura.

⚠ AVVISI



Non usare l'orologio durante le immersioni subacquee o le immersioni in saturazione.

I test di tenuta in ambienti difficili simulati, che in genere sono obbligatori per orologi progettati per la subacquea o le immersioni in saturazione, non sono stati condotti per l'orologio impermeabile con visualizzazione dei BAR (pressione barometrica). Per le immersioni, usare orologi speciali per tali attività.

⚠ PRECAUZIONI



Non bagnare con acqua corrente direttamente proveniente dal rubinetto.

La pressione dell'acqua che fuoriesce dal rubinetto è sufficientemente elevata per compromettere l'impermeabilità di un orologio resistente all'acqua nelle comuni attività della vita quotidiana.

⚠ PRECAUZIONI



Non ruotare o estrarre la corona quando l'orologio è bagnato.

L'acqua potrebbe penetrarvi all'interno.

* Se la superficie interna del vetro si annebbia a causa della condensa o se appaiono goccioline d'acqua all'interno dell'orologio per un lungo periodo, significa che la sua impermeabilità si è deteriorata. Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o al SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.



Non lasciare che umidità, sudore e sporco permangano sull'orologio per molto tempo.

In un orologio impermeabile, tale impermeabilità potrebbe diminuire a causa di un deterioramento dell'adesivo presente sul vetro o sulla guarnizione, oppure a causa dello sviluppo della ruggine sull'acciaio inox.



Non tenere l'orologio al polso mentre si fa il bagno o la sauna.

Il vapore, il sapone o alcuni componenti termali potrebbero accelerare il deterioramento dell'impermeabilità dell'orologio.

Caratteristiche

▣ Questo è un orologio GPS* Solar.

L'orologio ha le seguenti caratteristiche.

Ricezione del segnale GPS

Questo orologio può essere impostato sull'ora locale esatta con la semplice pressione* di un pulsante, ovunque nel mondo.

* L'ora legale può essere impostata manualmente.

Questo orologio regola rapidamente l'ora ricevendo il segnale dei satelliti GPS.

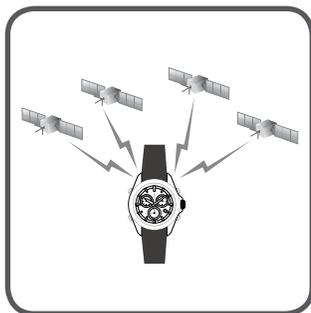
→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/non possono essere ricevuti, pag. 15**

Questo orologio si adegua a un totale di 40 fusi orari nel mondo

→ **Fuso orario, pag. 6**

Se cambia la regione o il fuso orario nel quale è usato l'orologio, effettuare la procedura di "regolazione del fuso orario".

→ **Regolazione del fuso orario, pag. 17**



Funzione di caricamento a energia solare

Questo orologio si carica con l'energia solare.

Per caricarlo, esporre il quadrante alla luce.

Una volta raggiunta la carica completa, l'orologio rimane in funzione per circa 6 mesi.

Una volta esaurita tutta l'energia accumulata nell'orologio, ci vorrà del tempo per ottenere una nuova carica completa, per questo motivo è bene ricordarsi di caricarlo regolarmente.

→ **Come caricare l'orologio, pag. 13**

→ **Tempo di caricamento standard, pag. 13**



Funzione di regolazione automatica dell'ora

Questo orologio regola l'ora automaticamente in base al tipo di azione compiuta durante l'uso.

Quando l'orologio rileva una luminosità sufficiente sotto il cielo aperto, riceve automaticamente i segnali dei satelliti GPS. Questa funzione consente all'orologio di effettuare la regolazione automatica dell'ora esatta anche durante l'uso.

→ **Regolazione automatica dell'ora, pag. 24**

* L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS se l'energia accumulata al suo interno è quasi esaurita.

→ **Verifica dello stato di carica, pag. 12**



* GPS è l'acronimo di Global Positioning System (Sistema di Posizionamento Globale).

→ Per i dettagli, vedere [pag. 5](#)

* A differenza dei sistemi di navigazione, questo orologio GPS a carica solare non è stato progettato per ricevere costantemente i segnali GPS dai satelliti senza alcun intervento. Questo orologio riceve segnali GPS solo in modalità di regolazione del fuso orario o in modalità di regolazione dell'ora automatica o manuale.

Meccanismo attraverso il quale l'orologio GPS Solar imposta ora e data

□ Cosa è il GPS

GPS è l'acronimo di Global Positioning System (Sistema di posizionamento globale), un sistema di posizionamento satellitare per determinare la propria ubicazione sulla Terra nel momento in cui si attiva la ricezione satellitare.

La Terra è coperta da 24 satelliti e al momento il sistema è gestito attraverso circa 30 satelliti GPS.

Ovunque ci si trovi nel mondo, la posizione può essere determinata attraverso le informazioni fornite da 4 o più satelliti GPS.

□ Satellite GPS



È un satellite gestito dal Ministero della Difesa degli Stati Uniti (il nome ufficiale è NAVSTAR) che orbita attorno alla Terra a un'altitudine di 20.000 km.

Inizialmente, era un satellite militare, ma al momento le informazioni sono parzialmente divulgate al pubblico e usate in diverse apparecchiature, quali i sistemi di navigazione per auto e i telefoni cellulari.

Il satellite GPS integra un orologio atomico ad alta precisione con una deviazione di 1 secondo ogni 100.000 anni.

□ Meccanismo attraverso il quale l'orologio imposta data e ora

Questo orologio riceve i segnali dei satelliti GPS che gli consentono di impostare ora e data sulla base delle seguenti informazioni.

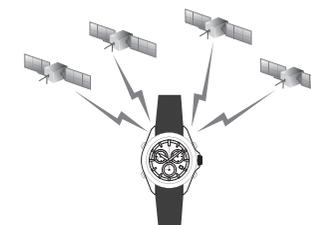
- Ora e data esatti sulla base dell'orologio atomico
- Informazioni sul fuso orario in cui ci si trova
(La località corrente viene individuata attraverso più di 4 satelliti GPS, mentre il fuso orario viene individuato tra i 40 fusi orari del mondo.)

* Per ricevere informazioni sul fuso orario in cui ci si trova, è necessario regolarlo.

→ **Come regolare il fuso orario, pag. 17**

* A differenza dei sistemi di navigazione, questo orologio GPS a carica solare non è stato progettato per ricevere costantemente i segnali GPS dai satelliti senza alcun intervento.

L'orologio riceve i segnali dei satelliti GPS solo in modalità di regolazione del fuso orario o in modalità di regolazione dell'ora automatica o manuale.



Fuso orario

▣ Fuso orario

L'ora standard comunemente usata è adottata dai paesi e dalle regioni di tutto il mondo sulla base del tempo coordinato universale (UTC). L'ora standard è determinata da ciascun paese o regione e la regione nella quale viene adottata la stessa ora standard è chiamata fuso orario. Attualmente esistono al mondo 40 fusi orari. Inoltre, ogni paese e regione ha stabilito se adottare o meno l'ora legale.

▣ Ora legale (DST)

L'ora legale è impostata in base alla zona e adottata in estate. Si tratta di un sistema che serve ad allungare le ore di luce della giornata con l'avanzamento di un'ora della lancetta dell'orologio durante il periodo estivo. L'ora legale è stata adottata da circa 80 paesi, principalmente in Europa e Nord America. L'adozione dell'ora legale e la sua durata potrebbero variare di paese in paese.

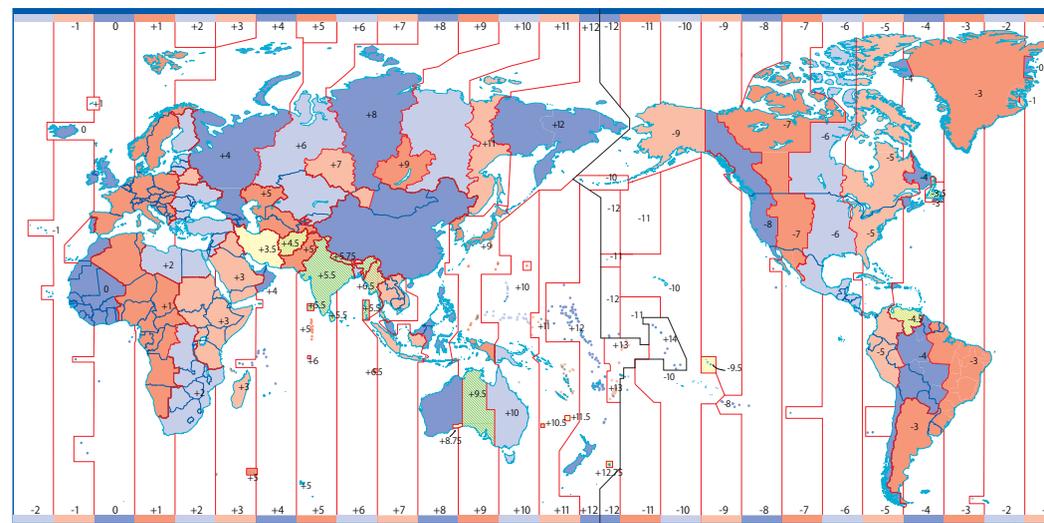
* L'ora legale è soggetta a modifica in base alle circostanze del paese o della regione.

→ Impostare l'ora legale, [pag. 18](#)

▣ Tempo coordinato universale (UTC)

L'UTC è l'ora universale standard coordinata attraverso un accordo internazionale. È usata come ora ufficiale per registrare il tempo in tutto il mondo. L'ora UTC è ottenuta aggiungendo un secondo intercalare al "tempo atomico internazionale" (TAI), determinato sulla base degli orologi atomici sparsi nel mondo e coordinati per compensare le deviazioni del tempo universale (UT), a sua volta determinato in modo astronomico.

* Ogni fuso orario è basato su dati esatti a gennaio 2014.



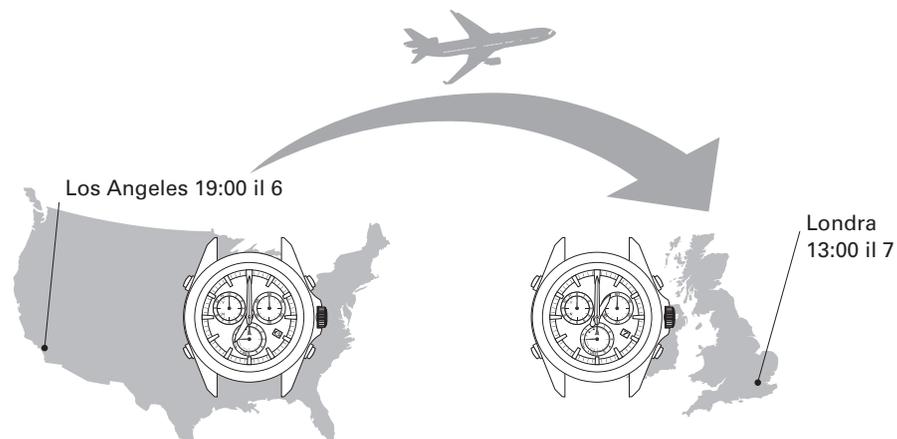
* Le differenze orarie e l'uso dell'ora legale in ogni città sono soggette a modifica in base ai governi dei rispettivi paesi o regioni.

Sono incluse le seguenti funzioni

Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio

Regolare il fuso orario.
L'orologio mostra l'ora locale esatta.

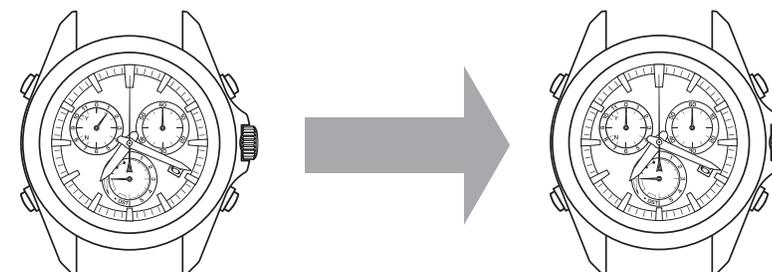
- [Regolazione del fuso orario, pag. 16](#)
- [Fuso orario, pag. 6](#)
- [Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, pag. 11](#)



Per impostare solo l'ora

L'orologio mostra l'ora esatta del fuso orario in cui è impostato mediante l'utilizzo della "regolazione manuale dell'ora".

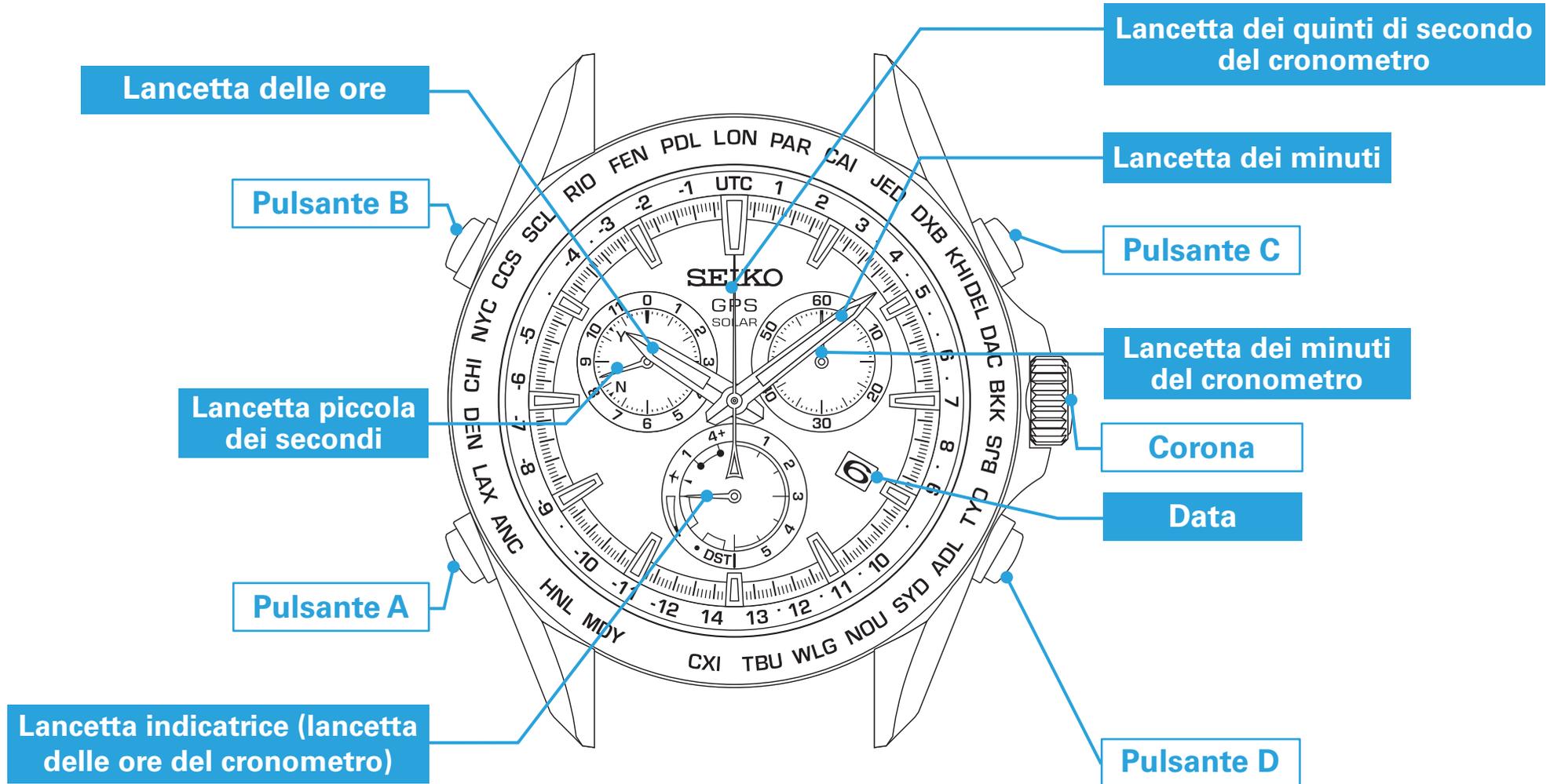
- [Regolazione manuale dell'ora, pag. 23](#)
- [Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale, pag. 19](#)



INDICE

1. NOTA PRELIMINARE	2	Controllare che la ricezione sia riuscita (visualizzazione del risultato di ricezione)	27
2. INDICE	8	Controllare che la ricezione dei dati del secondo intercalare sia riuscita	28
3. PRIMA DELL'USO	9	Uso del cronometro	29
Nomi delle parti	9	5. IN CASO DI MOVIMENTO ANOMALO DELLA LANCETTA DEI SECONDI	32
Visualizzazione della lancetta indicatrice e visualizzazione dei risultati di ricezione	10	Movimento della lancetta piccola dei secondi e stato dell'orologio (funzione di preavviso dell'energia in esaurimento)	32
Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo	11	6. PER PRESERVARE LA QUALITÀ DELL'OROLOGIO	34
Verificare lo stato di carica	12	Cura quotidiana	34
Informazioni sulla carica	13	Prestazione e numero di calibro/cassa	34
4. FUNZIONAMENTO DI BASE (COME IMPOSTARE L'ORA/COME RICEVERE I SEGNALI GPS, ETC.)	14	Impermeabilità	35
Flusso del funzionamento di base	14	Resistenza magnetica (influenza magnetica)	36
Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti	15	Bracciale	37
Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio (regolazione del fuso orario)	16	Uso della chiusura deployante regolabile	38
Impostare l'ora legale	18	Lumibrite	39
Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale	19	Fonte di alimentazione	40
Durante l'imbarco (in modalità aereo (✈))	20	Assistenza post-vendita	41
Per impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (impostazione manuale del fuso orario)	21	7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	42
Impostare solo l'ora (regolazione manuale dell'ora)	22	Se l'orologio non è in grado di ricevere i segnali GPS	42
Regolazione automatica dell'ora	24	Se non sono allineate le lancette del cronometro, la data e l'ora o la posizione della lancetta indicatrice	44
Ricezione del segnale GPS	25	Annullare la rilevazione della luce	49
Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare)	26	Risoluzione dei problemi	50
		8. ELENCO FUNZIONI/SPECIFICHE	56

Nomi delle parti



Visualizzazione della lancetta indicatrice e dei risultati di ricezione

Visualizzazione del processo di ricezione

Processo di ricezione	1 (regolazione dell'ora)	4+ (regolazione del fuso orario)	Ricezione dei dati del secondo intercalare
Visualizzazione			

Controllare i risultati di ricezione → [pag. 27](#) Regolazione automatica dell'ora → [pag. 24](#)
 Regolazione manuale dell'ora → [pag. 22](#) Ricezione dei dati del secondo intercalare → [pag. 27](#)
 Regolazione del fuso orario → [pag. 16](#)

Visualizzazione della modalità aereo (✈)

Posizione della lancetta	Stato della modalità aereo (✈)
Visualizzazione	

Modalità aereo (✈) → [Pag. 20](#)

Visualizzazione dello stato di carica

Posizione della lancetta	Pieno	Medio	Basso
Visualizzazione			

Verificare lo stato di carica → [pag. 12](#)
 Come caricare l'orologio → [pag. 13](#)

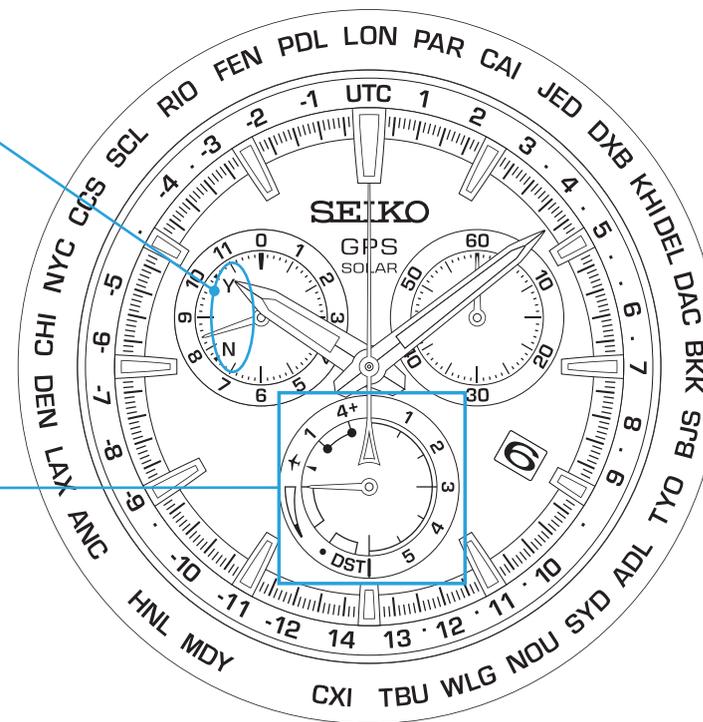
Visualizzazione dei risultati di ricezione

Y ... Ricezione riuscita (posizione 52 secondi)
 N ... Ricezione non riuscita (posizione 38 secondi)
 [Controllo dei risultati di ricezione] → [pag. 27](#)

Visualizzazione dell'ora legale

Posizione della lancetta	• (OFF)	DST (ON)
Visualizzazione		

Controllare l'ora legale → [pag. 19](#)
 Impostare l'ora legale → [pag. 18](#)



* La posizione di ciascuna visualizzazione potrebbe differire in base al modello (design).

Continua nella pagina seguente

Quadrante del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo

Il seguente elenco mostra il rapporto tra i codici delle città indicati sulla ghiera e sull'anello del quadrante e la differenza oraria con l'ora UTC. Si vedano le posizioni della lancetta dei secondi in basso per impostare il fuso orario o per controllare le impostazioni del fuso orario.

L'ora legale è utilizzata nei fusi orari contrassegnati con un asterisco ★.

Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, in Australia, contrassegnata con l'asterisco ☆, l'ora è avanti di 30 minuti quando è in vigore l'ora legale.

* Ogni fuso orario è basato su dati esatti a gennaio 2014.

Visualizzazione del fuso orario

Nomi di città rappresentative...
29 città su un totale di 40 fusi orari nel mondo

Differenza oraria...
+14 ore ~ -12 ore

[Controllare il fuso orario] → pag. 19

[Regolazione del fuso orario] → pag. 16



Visualizzazione della differenza oraria

Le visualizzazioni del codice della città e della differenza dall'ora UTC sono soggette a modifica in base ai modelli.

Le virgolette "." tra i valori della visualizzazione della differenza oraria indicano che si tratta del fuso orario del luogo in cui ci si trova.

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± ore
LON	UTC	★ Londra	0
PAR	1	★ Parigi/★ Berlino	+1
CAI	2	★ Cairo	+2
JED	3	Jeddah	+3
—	•	★ Tehran	+3,5
DXB	4	Dubai	+4
—	•	Kabul	+4,5
KHI	5	Karachi	+5
DEL	•	Delhi	+5,5
—	•	Kathmandu	+5,75
DAC	6	Dhaka	+6
—	•	Yangon	+6,5
BKK	7	Bangkok	+7

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± ore
BJS	8	Pechino	+8
—	•	Eucla	+8,75
TYO	9	Tokyo	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9,5
SYD	10	★ Sydney	+10
—	•	☆ Isola di Lord Howe	+10,5
NOU	11	Nouméa	+11
—	•	Isola Norfolk	+11,5
WLG	12	★ Wellington	+12
—	•	Isole Chatham	+12,75
TBU	13	Nuku'alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
—	-12	Isola Baker	-12
MDY	-11	Isole Midway	-11

Codice della città	Visualizzazione dell'ora (differenza)	Nome della città	UTC ± ore
HNL	-10	Honolulu	-10
—	•	Isole Marchesi	-9,5
ANC	-9	★ Anchorage	-9
LAX	-8	★ Los Angeles	-8
DEN	-7	★ Denver	-7
CHI	-6	★ Chicago	-6
NYC	-5	★ New York	-5
CCS	•	Caracas	-4,5
SCL	-4	★ Santiago	-4
—	•	★ St. John's	-3,5
RIO	-3	★ Rio de Janeiro	-3
FEN	-2	Fernando de Noronha	-2
PDL	-1	★ Azzorre	-1

Verificare lo stato della carica

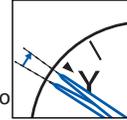
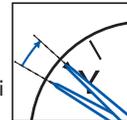
La posizione della lancetta indicatrice mostra se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS. Inoltre, in caso di carica quasi esaurita, il movimento della lancetta dei secondi mostra lo stato dell'energia residua con maggiori dettagli.

* La ricezione del segnale GPS richiede molta energia. Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce → **Informazioni sulla carica, pag. 13**



Visualizzazione dell'indicatore	Stato della carica	Soluzione
	pieno	La ricezione è consentita. → Si rimanda a pag. 14
	medio	La ricezione è consentita, ma è necessario ricordarsi di caricare l'orologio. Informazioni sulla carica → pag. 14



Visualizzazione dell'indicatore di ricezione	Movimento della lancetta dei secondi	Stato della carica	Soluzione
	Movimento a intervallo di 1 secondo 	Basso	L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS, ma ha energia sufficiente per funzionare. L'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS e non ha energia sufficiente per funzionare. (La funzione di preavviso di batteria scarica è stata attivata. → pag. 32)
	Movimento a intervallo di 2 secondi 		
	Movimento a intervallo di 5 secondi 		
	—	Lo stato della carica non è visualizzato in modalità aereo (✈).	Reimpostare la modalità aereo (✈) il più a lungo possibile. → Reimpostare la modalità aereo (✈) pag. 20 Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio attenendosi a quanto sopra.

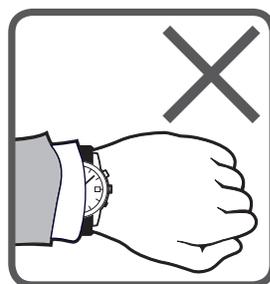
Informazioni sulla carica

■ Come caricare l'orologio

Per caricare, esporre il quadrante alla luce.



Per garantire una prestazione ottimale dell'orologio, accertarsi che sia mantenuta sempre una carica sufficiente.



Nelle seguenti situazioni, è probabile che la batteria dell'orologio si scarichi e che, di conseguenza, l'orologio si fermi.

- L'orologio rimane nascosto sotto una manica.
- L'orologio viene usato o riposto in condizioni nelle quali non è esposto alla luce per un lungo periodo.



* Durante la ricarica dell'orologio, accertarsi che l'orologio non sia sottoposto ad alte temperature. (L'intervallo della temperatura d'esercizio è tra i -10 °C e i +60 °C.)

* Quando l'orologio viene usato per la prima volta o si ricomincia a utilizzarlo dopo che è stato fermo a causa dell'esaurimento dell'energia, caricarlo sufficientemente facendo riferimento alla tabella presente sulla pagina a destra.

■ Tempo di caricamento standard

Per conoscere il tempo approssimativo necessario per caricare l'orologio, consultare la tabella in basso.

La ricezione del segnale GPS consuma molta energia. Ricordare di caricare l'orologio esponendolo alla luce in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)". (Se lo stato della carica è visualizzato come "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).

→ Verificare lo stato di carica. pag. 12

Illuminazione lx (LUX)	Fonte di illuminazione	Condizione (esempio)	Se l'orologio si è fermato (non caricato)		Se la lancetta si muove (orologio carico)
			A piena carica	Se si muove a intervalli di un secondo	Se funziona solo per una giornata
700	Se esposto a luce fluorescente	Negli uffici in genere	—	—	3,5 ore
3.000	Se esposto a luce fluorescente	30W 20cm	420 ore	12 ore	1 ora
10.000	Se esposto a luce fluorescente luce del sole	In una giornata nuvolosa 30W 5 cm	115 ore	4 ore	15 minuti
100.000	Se esposto alla luce del sole	In una giornata assolata (sotto la luce del sole diretta in una giornata estiva)	50 ore	1,5 ore	10 minutes

I valori "Tempi necessari per caricare l'orologio fino all'inizio del movimento a intervalli di un secondo" sono stime del tempo necessario per caricare l'orologio fermo, esponendolo alla luce finché non si muoverà a intervalli regolari di un secondo. Anche se è stato parzialmente caricato per un periodo più breve, l'orologio riprenderà il movimento a intervalli di un secondo. Tuttavia, potrebbe rapidamente tornare a un movimento a intervalli di due secondi. Fare riferimento ai tempi di caricamento di questa tabella come guida indicativa per ottenere un tempo di caricamento sufficiente.

* Il tempo di caricamento necessario varia leggermente in base al modello e al colore del quadrante dell'orologio.

Flusso del funzionamento di base

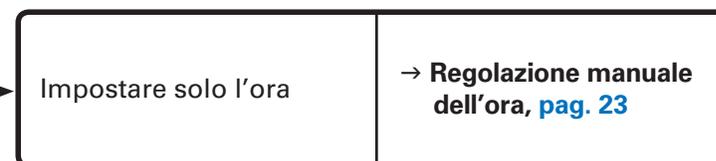
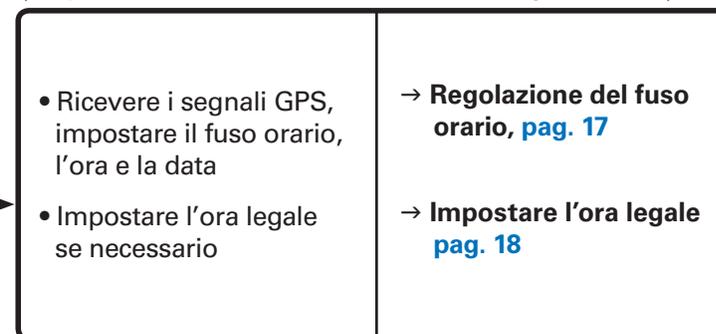
1. Controllare che i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti dove ci si trova

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove non possono essere ricevuti, [pag. 15](#)

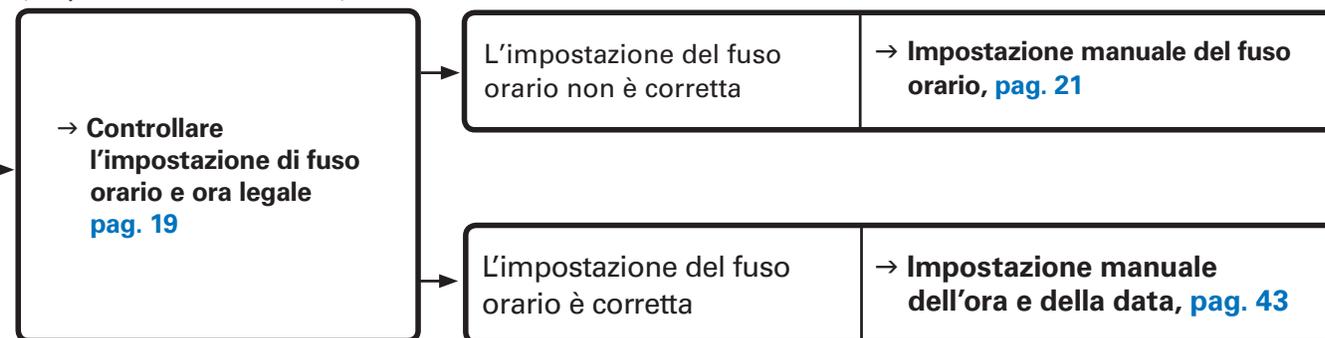


2. Impostare il fuso orario, l'ora e la data

< Impostazione mediante ricezione del segnale GPS >



< Impostazione manuale >



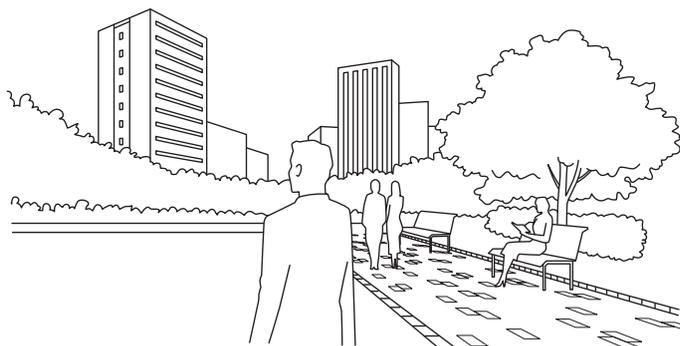
- Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio
- Per impostare solo l'ora



▣ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti**
 Ci sono luoghi nei quali i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti e altri in cui non è possibile riceverli.

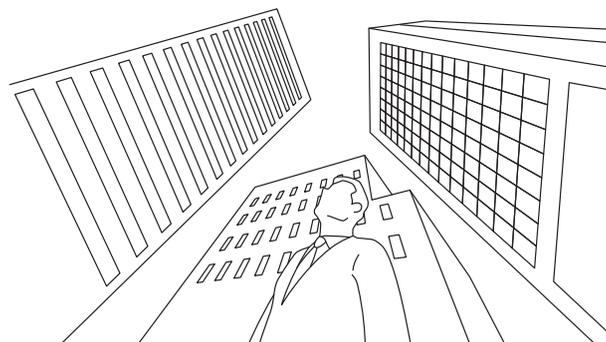
○ Dove è facile ricevere il segnale

- All'aperto, dove il cielo non è coperto e dove c'è un'ottima visibilità



△ Dove è difficile ricevere il segnale

- Più il cielo è coperto, maggiore sarà la difficoltà nel ricevere il segnale GPS. Inoltre, sarà difficile ricevere il segnale GPS anche se qualcosa lo ostruisce durante la ricezione (in particolare, durante la regolazione del fuso orario).

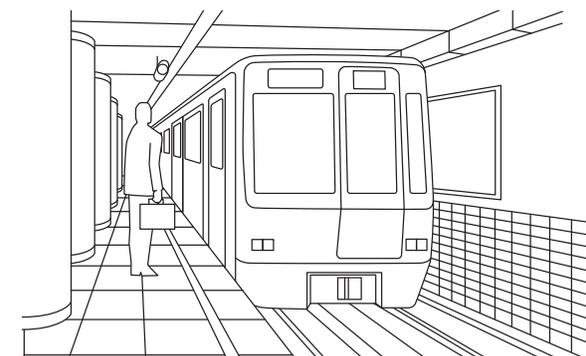


Esempi:

- Tra edifici alti
- In aree accanto a zone boschive
- Stazione/aeroporto
- Al chiuso, dove ci sono finestre
- * In base al tipo di vetro delle finestre, il segnale GPS potrebbe non essere ricevibile. Fare riferimento a "x Dove il segnale non può essere ricevuto".

✕ Dove il segnale non può essere ricevuto

- Il cielo non è visibile o è visibile solo in parte.
- C'è qualcosa che impedisce la ricezione.



Esempi:

- In un ambiente chiuso senza finestre
- Sotto terra
- Mentre si percorre una galleria
- Attraverso vetri speciali con effetto scudo delle emissioni termiche, etc.
- Accanto ad apparecchiature che generano rumore o effettuano comunicazioni wireless

Se cambia la zona o il fuso orario nel quale si sta usando l'orologio (Regolazione del fuso orario)

Regolazione del fuso orario



Viene individuato il fuso orario in cui ci si trova per regolare l'orologio all'ora esatta con la semplice pressione di un tasto*, in qualsiasi parte del mondo.

* L'ora legale può essere impostata manualmente.

→ Regolazione del fuso orario, [pag. 17](#)

- * La riuscita o meno della ricezione dipende dall'ambiente circostante.
→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, [pag. 15](#)**
- * Anche se la ricezione riesce, l'ora legale non può essere impostata automaticamente.
Impostare l'ora legale manualmente.
→ **Impostare l'ora legale [pag. 18](#)**
- * La ricezione del segnale GPS consuma molta energia.
Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)".
→ **Come caricare l'orologio, [pag. 13](#)**
(Se lo stato della carica è visualizzato come "E (basso)"; la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).
→ **Verificare lo stato di carica [pag. 12](#)**
- * Se il cronometro è in uso, la funzione di ricezione non può essere attivata.

Precauzioni relative alla regolazione del fuso orario

Se il fuso orario viene regolato nei pressi di una zona di confine, potrebbe essere visualizzato il fuso orario della zona adiacente. In alcune zone, i confini osservati dall'orologio potrebbero non corrispondere in maniera esatta agli indicatori ufficiali di fuso orario del paese.

Non significa che l'orologio sia guasto. In questo caso, impostare il fuso orario manualmente.

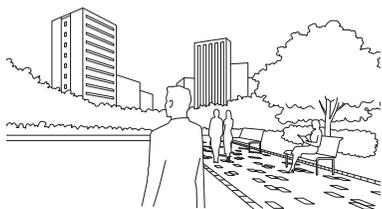
→ **Come impostare manualmente il fuso orario, [pag. 21](#)**

Se il fuso orario viene impostato mentre si viaggia via terra, evitare di effettuare la regolazione mentre ci si trova in zone di confine tra fusi orari. Effettuare invece tale operazione nelle città rappresentative del fuso orario non appena possibile. Inoltre, se l'orologio viene usato vicino a zone di confine tra fusi orari, verificare l'impostazione del fuso orario e impostarlo manualmente, se necessario.

Regolazione del fuso orario

1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

Spostarsi all'aperto, sotto il cielo non coperto e con un'ottima visibilità.

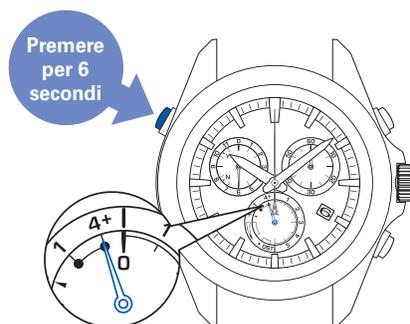


→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 15**

2 Continuare a premere il pulsante B (6 secondi), quindi rilasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 30 secondi.

* Anche se la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi 3 secondi dopo aver premuto il pulsante B, continuare a premerlo.

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 30 secondi. La lancetta indicatrice punta su "4+".



- * Mentre la lancetta indicatrice punta su "E" o , la ricezione non avrà inizio anche se è attiva. Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce.
→ **Caricamento dell'orologio, pag. 13**
Controllare se l'orologio è in grado o meno di ricevere segnali GPS
→ **Verificare lo stato di carica, pag. 12**
- Quando la lancetta punta su , reimpostare la modalità aereo ().
→ **Reimpostazione della modalità aereo () pag. 20**
- * Se il cronometro è in movimento, la funzione di ricezione non può essere attivata.

3 Rivolgere il quadrante dell'orologio verso l'alto e attendere

* La ricezione del segnale GPS potrebbe essere difficile mentre si è in movimento.



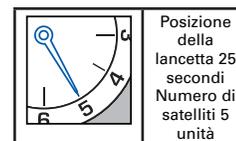
Per completare la ricezione, ci vogliono al massimo 2 minuti.

* In base alle condizioni di ricezione.

< Visualizzazione durante la ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti) >

La lancetta dei secondi indica la facilità di ricezione (= numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

* Maggiore è il numero dei satelliti acquisiti, più facile sarà ricevere il segnale GPS.



- * Anche se la lancetta punta su 4 unità o più, la ricezione potrebbe non essere possibile.
- * Per annullare la ricezione, premere il pulsante A.

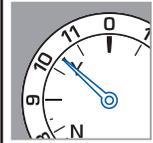
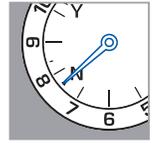


4 Se la lancetta dei secondi punta su "Y" o "N", la ricezione è completa.

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi.

A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l'ora e la data vengono regolate.

(Viene regolato anche il fuso orario in base alla zona in cui ci si trova).

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito (posizione 52 secondi)	N: Non riuscito (posizione 38 secondi)
Visualizzazione		
Stato	Usare l'orologio così com'è	→ Se il risultato della ricezione rimane visualizzato come "N", pag. 15

Dopo che l'orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell'ora, controllare che la ricezione sia riuscita.

→ **Controllare che la ricezione sia riuscita, pag. 27**

→ **Controllare l'impostazione del fuso orario, pag. 16**

- * Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.
- * Impostare l'ora legale manualmente.
→ **Impostare l'ora legale pag. 18**

Impostare l'ora legale

Attivare l'ora legale

L'ora legale può essere impostata manualmente.

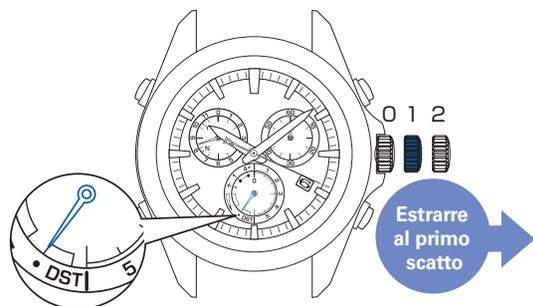
- * L'ora legale non viene modificata automaticamente.
- * L'attivazione/disattivazione dell'ora legale non avviene automaticamente, nemmeno durante la regolazione o l'impostazione manuale del fuso orario.
Se si viaggia in una regione in cui non è adottata l'ora legale ma si proviene da una regione in cui è invece lo è, disattivare l'impostazione dell'ora legale.

1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta indicatrice si sposta per indicare l'impostazione corrente dell'ora legale.

La lancetta dei quinti di secondo si sposta per indicare il fuso orario corrente.

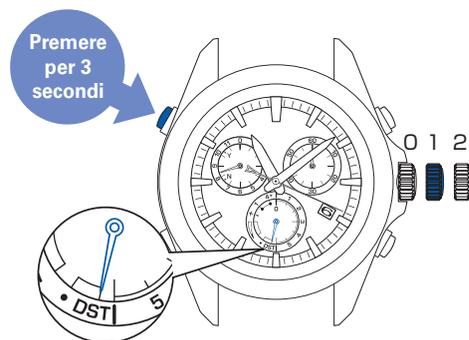
< Se l'impostazione dell'ora legale è disattivata >



* Se il cronometro è in uso, sarà reimpostato.

2 Continuare a premere il pulsante C (3 secondi) entro 5 secondi dopo l'operazione ①

La lancetta indicatrice si sposta fino a puntare su "DST (ON)" e le lancette delle ore e dei minuti avanzano di un'ora.

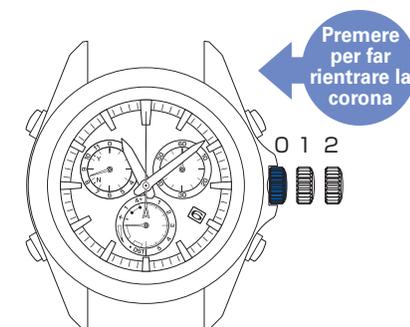


* Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, in Australia, l'ora è avanti di 30 minuti quando è in vigore l'ora legale. Nel fuso orario dell'Isola di Lord Howe, questo orologio segna l'ora legale.

3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica.

La lancetta dei quinti di secondo del cronometro torna alla posizione ore 12.

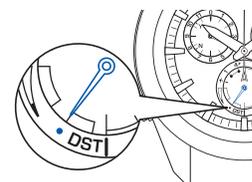


Disattivare l'ora legale

Svolgere le operazioni da ① a ③ nello stato in cui è attiva l'impostazione di ora legale.

Durante l'operazione ②, regolare la lancetta indicatrice in posizione "OFF" come mostrato nella figura a destra.

Le lancette delle ore e dei minuti si spostano indietro di un'ora.

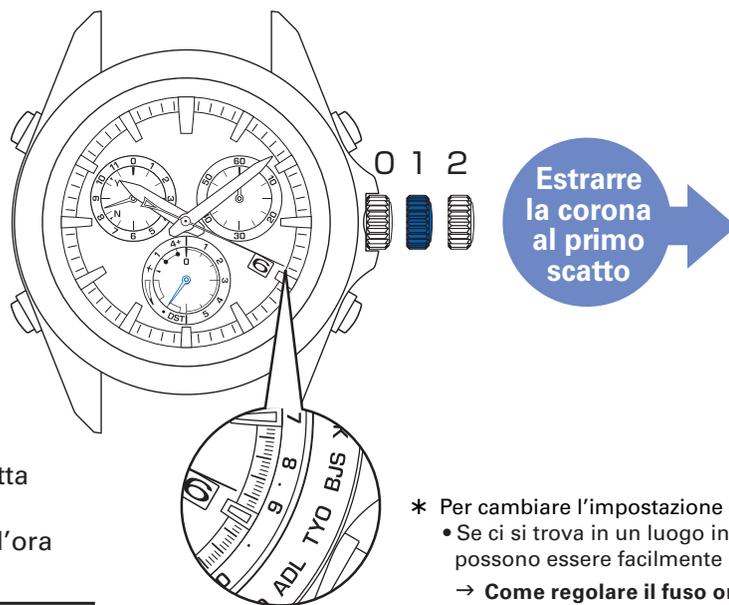


Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale

1 Estrarre la corona al primo scatto

La lancetta dei quinti di secondo del cronometro si sposta fino a visualizzare il fuso orario attualmente impostato.

La lancetta indicatrice si sposta per visualizzare l'impostazione dell'ora legale.



< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

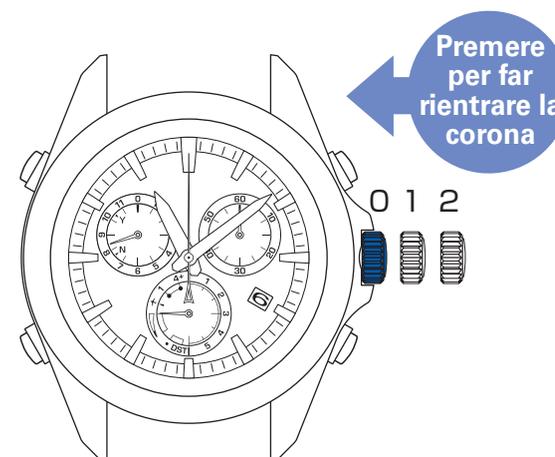
Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

DST	(OFF)	DST (ON)
VISUALIZZAZIONE		

- * Per cambiare l'impostazione del fuso orario
 - Se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti
→ **Come regolare il fuso orario, pag. 17**
 - Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS
→ **Impostazione manuale del fuso orario, pag. 21**
- * Per il rapporto tra la lancetta dei quinti di secondo del cronometro e il fuso orario, si veda "Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, pag. 11".

2 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei quinti di secondo del cronometro torna alla posizione 0 secondi. La lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica.



Durante l'imbarco (in modalità aereo (✈))

■ Modalità aereo (✈)

Impostare in modalità aereo (✈) quando ci si trova in luoghi in cui la ricezione potrebbe influenzare il funzionamento di altri dispositivi elettronici, come, ad esempio, in aereo. Nella modalità aereo (✈), la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario, regolazione manuale dell'ora e regolazione automatica dell'ora) non funziona.

< Modalità aereo (✈) >

La lancetta indicatrice punta su ✈.

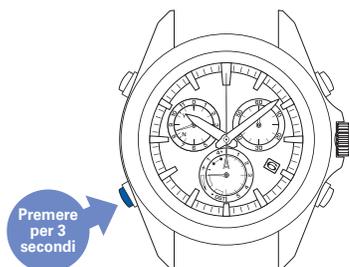


* Se la modalità aereo (✈) viene reimpostata, la lancetta indicatrice indica lo stato di carica.

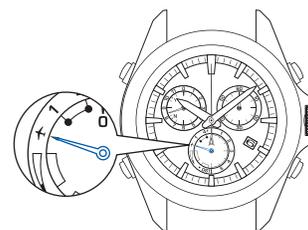
■ Impostare la modalità aereo (✈).

1 Continuare a premere il pulsante A (3 secondi)

La lancetta indicatrice indica lo stato della carica.



La lancetta indicatrice punta su di esso.



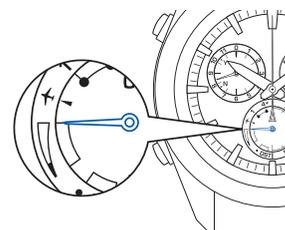
Se è impostata la modalità aereo (✈), la lancetta indicatrice non indica lo stato di carica.

→ Per impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (Impostazione manuale del fuso orario) [pag. 21](#)

■ Reimpostare la modalità aereo (✈).

Eeguire l'operazione ①.

Se la lancetta indicatrice punta su "stato della carica" come nella figura a destra, la modalità aereo (✈) può essere reimpostata.



* La visualizzazione quando lo stato di carica è "pieno"

Impostare l'orologio in base all'ora locale della destinazione mentre si è in aereo, etc. (Impostazione manuale e del fuso orario)

Impostazione manuale del fuso orario

Nei luoghi in cui il fuso orario non può essere regolato, è possibile effettuare tale operazione manualmente.

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, [pag. 15](#)

Impostare il fuso orario facendo riferimento a "Visualizzazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, [pag. 11](#)" per impostare l'orologio all'ora e alla data locale.

* Si veda "Impostazione dell'ora legale, [pag. 18](#)" per impostare l'ora legale.

Come impostare manualmente il fuso orario

1 Estrarre la corona al primo scatto

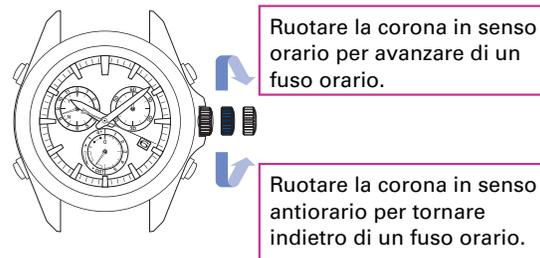
La lancetta dei quinti di secondo del cronometro si sposta fino a visualizzare il fuso orario attualmente impostato.



2 Ruotare la corona e impostare la lancetta dei quinti di secondo del cronometro sul fuso orario della destinazione

Quando la corona viene ruotata, la lancetta dei quinti di secondo si sposta sul fuso orario successivo.

* Per il rapporto tra la lancetta di 1/5 di secondo del cronometro e il fuso orario, fare riferimento a "Indicazione del fuso orario ed elenco dei fusi orari del mondo, [pag. 11](#)".



< Visualizzazione della lancetta indicatrice >

Indica se l'impostazione dell'ora legale è attiva o meno.

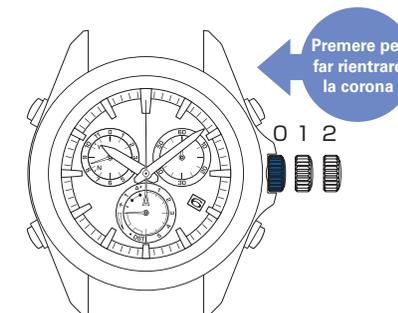
	DST	OFF	ON
Visualizzazione			
Posizione della lancetta	•		DST

* Se l'ora legale non è corretta, attivarla o disattivarla, facendo riferimento a "Impostare l'ora legale (DST), si veda [pag. 18](#)"; dopo aver svolto l'operazione ②.

3 Premere per far rientrare la corona

La lancetta dei quinti di secondo del cronometro torna alla posizione 0 secondi. La lancetta indicatrice torna ad indicare lo stato della carica.

* Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non devono essere usati.



Impostare solo l'ora (regolazione manuale dell'ora)

Regolazione manuale dell'ora



L'orologio può essere impostato all'ora esatta del fuso orario corrente.
(Il fuso orario non è cambiato).

→ **Regolazione manuale dell'ora, pag. 23**

→ **Controllare l'impostazione del fuso orario, pag. 19**

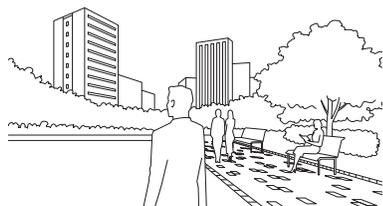
- * Nella regolazione manuale, viene visualizzata l'ora esatta del fuso orario corrente.
Se cambia la zona o il fuso orario nel quale è usato l'orologio, regolare il fuso orario → **Regolazione del fuso orario, pag. 17**
(Se il fuso orario viene regolato, l'impostazione di fuso orario, di ora e di data sarà anch'essa regolata, pertanto non è necessario regolare manualmente l'ora subito dopo).
- * L'ora legale non viene impostata automaticamente. Effettuare la regolazione manualmente → **Impostare l'ora legale, pag. 18**
- * La riuscita o meno della ricezione dipende dall'ambiente circostante. → **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 15**
- * Nel momento in cui la ricezione avviene con successo regolando manualmente l'ora, può essere effettuata la regolazione automatica dell'ora.
Per i dettagli, si veda "Regolazione automatica dell'ora," **pag. 24**
- * La ricezione del segnale GPS consuma molta energia.
Ricordare di caricare regolarmente l'orologio esponendolo alla luce, in modo tale che la lancetta indicatrice punti sulla "posizione orizzontale (medio)" oppure su "F (pieno)" → **Caricamento dell'orologio, pag. 13**
(Se lo stato della carica diventa "E (basso)", la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS).
→ **Verificare lo stato di carica, pag. 12**
- * Se il cronometro è in uso, la funzione di ricezione non può essere attivata.

Continua nella
pagina seguente

Come regolare l'ora manualmente

1 Recarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti

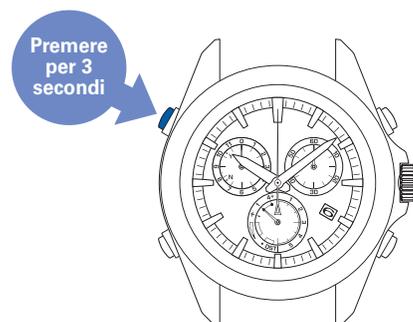
Spostarsi all'aperto, sotto il cielo non coperto e con un'ottima visibilità.



→ **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 13**

2 Continuare a premere il pulsante B (3 secondi), quindi lasciarlo quando la lancetta dei secondi si sposta in posizione 0 secondi.

La ricezione ha inizio non appena la lancetta dei secondi raggiunge la posizione 0 secondi. La lancetta indicatrice punta su "1".



- * Mentre la lancetta indicatrice punta su "E" o , la ricezione non avrà inizio anche se è attiva. Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce.
→ **Come caricare l'orologio, pag. 13**
→ **Verificare lo stato di carica, pag. 12**
- Quando la lancetta punta su , reimpostare la modalità aereo ().
→ **Come reimpostare la modalità aereo () pag. 20**

- * Se il cronometro è in movimento, la ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS.

3 Rivolgere il quadrante dell'orologio verso l'alto e attendere



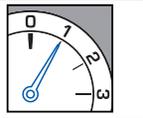
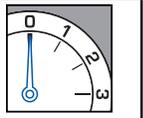
Per completare la ricezione, ci vuole al massimo un minuto.

- * Il tempo di ricezione dipende dalle condizioni di ricezione.

< Visualizzazione della ricezione (= stato di acquisizione dei satelliti)

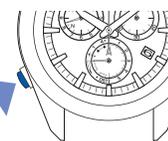
La lancetta dei secondi indica facilità di ricezione (= numero di satelliti GPS dai quali si riceve il segnale).

- * I numeri di satelliti necessari per acquisire solo le informazioni sull'ora è uno.

Numero di satelliti acquisiti	1	0
Visualizzazione		
Stato	Ricezione facile	Ricezione non possibile

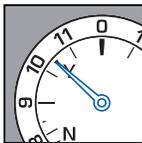
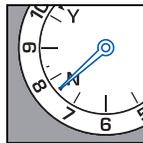
- * Per annullare la ricezione, premere il pulsante A.

Premere il pulsante A



4 Se la lancetta dei secondi punta su "Y" o "N", la ricezione è completa.

Il risultato della ricezione rimane visualizzato per 5 secondi. A questo punto, le lancette delle ore e dei minuti si muovono e l'ora e la data vengono regolate.

Visualizzazione dei risultati di ricezione	Y: Riuscito (posizione 52 secondi)	N: Non riuscito (posizione 38 secondi)
Visualizzazione		
Stato	Usare l'orologio così com'è.	→ Se il risultato della ricezione rimane visualizzato come "N", pag. 15

Dopo che l'orologio sarà tornato in modalità di visualizzazione dell'ora, controllare che la ricezione sia riuscita.

→ **Controllare che la ricezione sia riuscita, pag. 27**

Se l'ora non è corretta nonostante sia visualizzato "Y", il fuso orario potrebbe non corrispondere alla regione in cui ci si trova. Controllare l'impostazione del fuso orario.

→ **Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale pag. 19**

- * Durante il movimento della data, i pulsanti e la corona non possono essere usati.

- * Impostare l'ora legale manualmente.

→ **Impostare l'ora legale pag. 18**

Regolazione automatica dell'ora

Collocandolo all'aperto, in un luogo luminoso, a cielo scoperto, questo orologio può essere impostato sull'ora esatta ricevendo automaticamente il segnale GPS.

Inoltre, se l'orologio è nascosto sotto una manica e il quadrante non è esposto a una luce sufficiente, anche trovandosi all'aperto, a cielo scoperto, l'orologio memorizza l'ora dell'ultima regolazione manuale (o regolazione del fuso orario) riuscita e contemporaneamente, in automatico, avvia la regolazione dell'ora.

- * Dove non c'è un'ottima visibilità, il segnale GPS non può essere ricevuto → **Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 15**
- * Se ha carica sufficiente, la ricezione automatica sarà effettuata ogni giorno.
- * La regolazione automatica dell'ora viene effettuata al massimo una volta al giorno. Pertanto, anche se non è riuscita la regolazione automatica dell'ora, la regolazione successiva sarà effettuata il giorno successivo o quello dopo ancora.
- * Il fuso orario non è impostato con la regolazione automatica dell'ora.
Se cambia la zona nel quale viene usato l'orologio, effettuare la procedura di regolazione del fuso orario. Come regolare il fuso orario, **pag. 17**

< Quando è difficile esporre l'orologio a luce sufficiente >

Anche quando ci si trova all'aperto e a cielo scoperto, se si è in inverno o in un luogo dove le ore di luce sono poche oppure se l'orologio è nascosto sotto una manica o non viene esposto a luce sufficiente per un periodo prolungato a causa del cattivo tempo, Astron è stato progettato per tenere conto della ricezione automatica dell'ora quando è riuscita l'ultima volta la regolazione manuale dell'ora.

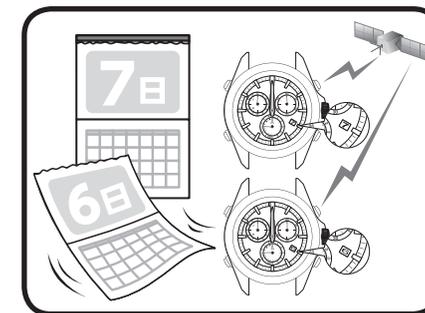
Se l'orologio deve funzionare in un ambiente come quello descritto in alto, la regolazione automatica dell'ora dovrebbe riuscire effettuando una regolazione manuale della stessa in fasce orarie in cui più frequentemente l'orologio viene usato in luoghi aperti dove i segnali GPS possono essere ricevuti facilmente.

→ **Come regolare l'ora manualmente, pag. 23**

Tuttavia, anche se l'orologio stabilisce che è arrivato il momento di avviare la regolazione automatica dell'ora, tenendo in considerazione le seguenti condizioni, non la avvia necessariamente attraverso l'esposizione alla luce.

- Stato della carica
- Stato della ricezione passata

- * Se la lancetta indicatrice punta su "E (basso)" o è in modalità aereo (✈), la regolazione automatica dell'ora non funziona.
Quando la lancetta indicatrice punta su "E", caricare l'orologio esponendolo alla luce. → **Come caricare l'orologio, pag. 13**
→ **Verificare lo stato di carica, pag. 12**
- * Quando l'energia viene ridotta, il periodo in cui la regolazione automatica dell'ora non viene effettuata si allunga. Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente.
- * Se la regolazione del fuso orario o la regolazione manuale dell'ora sono effettuate prima di aver cominciato la regolazione automatica della stessa, quest'ultima non sarà effettuata in quel giorno.
- * Se il cronometro è in movimento, la funzione di regolazione automatica dell'ora non viene effettuata.



Ricezione del segnale GPS

La ricezione del segnale GPS include tre tipi. Le caratteristiche di ciascun tipo sono le seguenti.

Metodo di ricezione	Regolazione dell'ora	Regolazione del fuso orario	Ricezione dei dati del secondo intercalare
Visualizzazione	 Regolazione manuale dell'ora → pag. 22 Regolazione automatica dell'ora → pag. 24	 Come regolare il fuso ora → pag. 16	
Caratteristiche	Regolazione dell'ora È visualizzata l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato.	Identificazione del fuso orario e regolazione dell'ora Viene individuato il fuso orario nel quale ci si trova e viene visualizzata l'ora esatta	Ricezione del secondo intercalare Pronto per la ricezione dei dati del secondo intercalare e ricezione dei dati del secondo intercalare → pag. 26
Numero di satelliti acquisiti necessari per la ricezione	Un solo satellite (per ottenere solo le informazioni orarie)	Più di 4 satelliti (per ottenere le informazioni sull'ora e le informazioni sul fuso orario)	—————
Tempo impiegato per la ricezione	Da 6 secondi a 1 minuto	Da 30 secondi a 2 minuti	Da 30 secondi a 18 minuti
Tipo di situazione	Per impostare l'orologio sull'ora esatta mentre viene utilizzato nello stesso fuso orario	Se l'orologio è usato in un fuso orario differente.	Viene visualizzato automaticamente dopo aver effettuato la regolazione automatica o manuale dell'ora oppure il primo giugno e il primo dicembre o dopo tali date.

Domande e risposte sulla ricezione del segnale GPS

D: Se l'orologio viene spostato in un fuso orario differente, l'orologio visualizza automaticamente l'ora locale?

R: Quando ci si sposta in un altro paese o regione, l'orologio non visualizza l'ora locale in automatico. Se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti, è necessario regolare il fuso orario. L'orologio visualizza automaticamente l'ora locale.

Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS, impostare il fuso orario manualmente.

→ **Impostazione manuale del fuso orario, pag. 21**

L'orologio può essere impostato su tutti i fusi orari del mondo.

D: L'ora legale viene cambiata automaticamente attraverso la ricezione del segnale GPS?

R: **Impostare l'ora legale manualmente.**

→ **Impostare l'ora legale pag. 18**

(Il segnale GPS che viene ricevuto dai satelliti non include le informazioni sull'ora legale).

Anche nello stesso fuso orario, alcuni paesi e regioni non adottano l'ora legale.

→ **Ora legale pag. 11**

D: È necessario seguire procedure particolari per gli anni in cui è aggiunto un secondo intercalare?

R: No, non è necessaria nessuna procedura particolare.

Poiché l'orologio riceve i dati del secondo intercalare contemporaneamente alla ricezione del segnale GPS il primo giugno e il primo dicembre o dopo tali date, esso viene aggiunto automaticamente con la ricezione periodica dei segnali GPS.

Per i dettagli, consultare "Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare) - pag. 26"

Secondo intercalare (funzione di ricezione automatica del secondo intercalare)

□ Secondo intercalare

Il secondo intercalare serve a compensare le deviazioni dal tempo universale (UT), determinato in modo astronomico, e dal Tempo atomico internazionale (TAI).

Una volta l'anno o una volta ogni qualche anno potrebbe essere aggiunto (o eliminato) "1 secondo".

□ Funzione di ricezione automatica del secondo intercalare

Al momento della ricezione dei "dati del secondo intercalare" attraverso il segnale GPS, viene aggiunto automaticamente un secondo intercalare.

* "I dati del secondo intercalare" includono informazioni sul corrente secondo intercalare e sull'aggiunta futura di un ulteriore secondo intercalare.

□ Ricezione dei dati del secondo intercalare

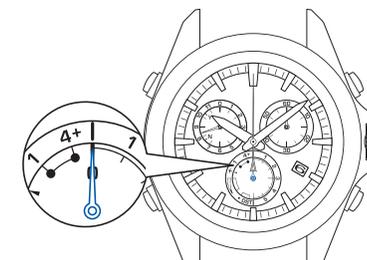
Se la ricezione del segnale GPS viene effettuata il primo dicembre e il primo giugno o dopo tali date, la lancetta indicatrice è nella posizione mostrata a destra.

Una volta completata la ricezione dei dati del secondo intercalare, la lancetta indicatrice torna a visualizzare lo stato della carica. Usare l'orologio così com'è.

* La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata ogni sei mesi a prescindere dall'aggiunta del secondo intercalare.

Per ricevere i dati sul secondo intercalare ci vogliono fino a 18 minuti.

Ricezione dei dati del secondo intercalare



Se i segnali GPS vengono ricevuti nelle seguenti condizioni, ha inizio anche la ricezione dei dati del secondo intercalare.

- Il segnale GPS viene ricevuto dopo la reimpostazione del sistema
- Il segnale GPS non è stato ricevuto per molto tempo
- La ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita

(La ricezione dei dati del secondo intercalare viene effettuata nuovamente durante la successiva ricezione del segnale GPS e sarà ripetuta finché non riuscirà.)

■ Controllare che la ricezione sia riuscita (visualizzazione del risultato di ricezione)

Il tipo e i relativi risultati (se è riuscita o meno) dell'ultima ricezione del segnale GPS sono visualizzati per 5 secondi.

1 Premere il pulsante B una volta, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi e la lancetta indicatrice visualizzano i risultati di ricezione.

Premere e rilasciare

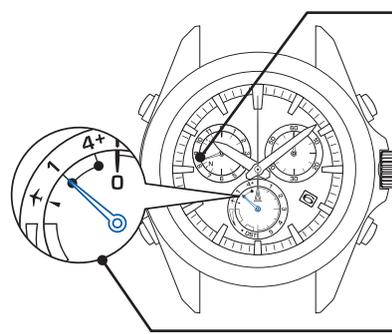


* Continuando a premere il pulsante B, l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.

2 Controllare che la ricezione sia riuscita (entro 5 secondi)

La lancetta dei secondi visualizza i risultati di ricezione (se è riuscita o meno).

La lancetta indicatrice visualizza quale tra le ultime ricezioni del segnale GPS è stata usata per la regolazione dell'ora o del fuso orario.



Pulsante A

* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante A, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

Lancetta dei secondi: risultato della ricezione (riuscita/non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	Y posizione 52 secondi	N posizione 38 secondi

Lancetta indicatrice: metodo di ricezione (regolazione manuale dell'ora o regolazione del fuso orario)

Tipo	1 (Regolazione manuale dell'ora)	4+ (regolazione del fuso orario)
Visualizzazione		

Se il risultato della ricezione è Y

• La ricezione è avvenuta con successo. Usare l'orologio così com'è.

Se il risultato della ricezione è N

• Spostarsi all'aperto, dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti.

→ Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, [pag. 15](#)

* Una volta trascorsi circa cinque giorni dalla ricezione riuscita, il risultato di ricezione diventa "N".

* Anche in condizioni di impossibilità di ricevere il segnale GPS, l'orologio funziona con precisione al quarzo (a una deviazione media mensile di ± 15 secondi).

Se la ricezione non è riuscita in nessun modo, impostare manualmente l'ora e la data.

→ Come impostare manualmente l'ora, [pag. 43](#)

■ Controllare che la ricezione del secondo intercalare sia riuscita

I risultati della ricezione (se è riuscita o meno) dei dati regolari del secondo intercalare, sono visualizzati per 5 secondi.

1 Premere il pulsante B una volta, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi e la lancetta indicatrice visualizzano i risultati di ricezione.

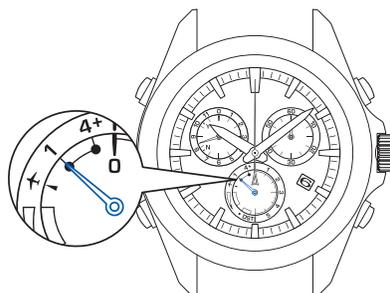
Premere una volta e rilasciare



2 Sono visualizzati i risultati della ricezione

La lancetta dei secondi mostra i risultati della ricezione del segnale GPS (regolazione dell'ora o del fuso orario).

La lancetta indicatrice punta su "1" o "4+" e mostra la "regolazione dell'ora" o la "regolazione fuso orario".



* La lancetta indicatrice punta su "4+" a seguito della regolazione del fuso orario.

Lancetta dei secondi: risultato della ricezione (riuscita/non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	Y posizione 52 secondi	N posizione 38 secondi

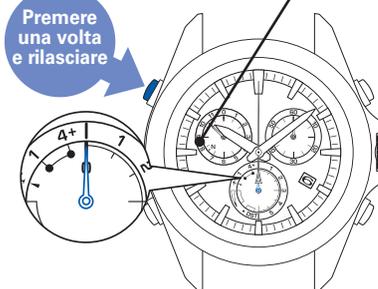
* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante A, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

3 Premere il pulsante B una volta, quindi rilasciarlo mentre il risultato della ricezione viene visualizzato (per 5 secondi) nella fase 2

La lancetta dei secondi visualizza i risultati della ricezione dei dati del secondo intercalare (se è riuscita o meno).

La lancetta indicatrice visualizza "0" per la ricezione dei dati del secondo intercalare.

Premere una volta e rilasciare



* Dopo che sono trascorsi 5 secondi o una volta premuto il pulsante A, l'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.

Lancetta dei secondi: Risultato di ricezione (Riuscita/Non riuscita)

Risultato	Ricezione riuscita	Ricezione non riuscita
Visualizzazione		
Posizione	Y posizione 52 secondi	N posizione 38 secondi

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è Y (riuscita)

- La ricezione dei dati del secondo intercalare è riuscita. Usare l'orologio così com'è.

Se il risultato della ricezione dei dati del secondo intercalare è N (non riuscita)

- La ricezione dei dati del secondo intercalare, effettuata periodicamente, non è riuscita. Essa sarà effettuata automaticamente con la ricezione successiva del segnale GPS (regolazione automatica/manuale dell'ora). Usare l'orologio così com'è.

* I dati del secondo intercalare sono ricevuti il primo dicembre e il primo giugno o successivamente a tali date.

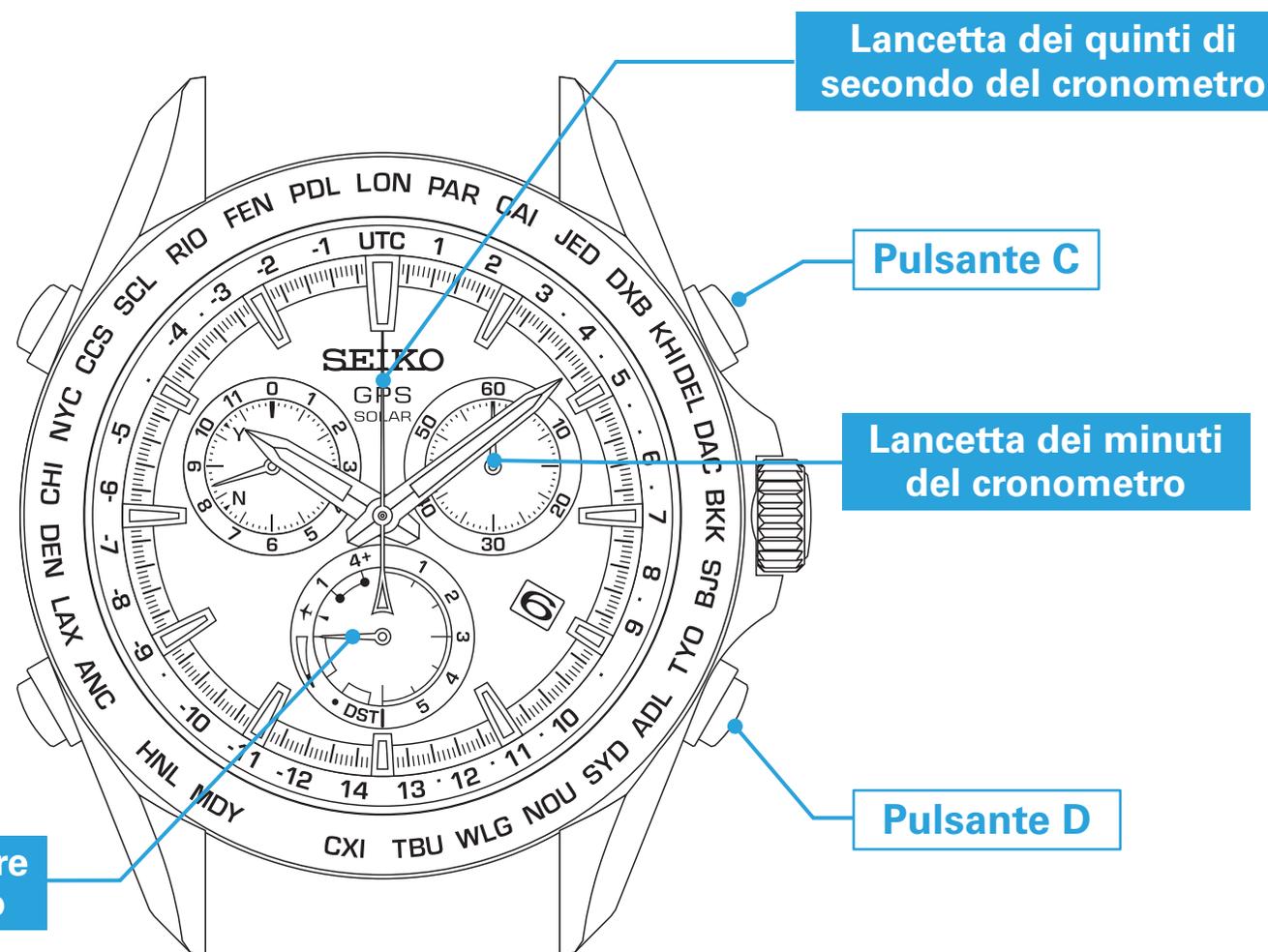
* Anche se la ricezione dei dati del secondo intercalare non è riuscita, l'ora è corretta finché vengono aggiunti (o eliminati) i dati del secondo intercalare.

Uso del cronometro

Funzione di base del cronometro

- Il tempo che può essere misurato e letto arriva a un massimo di 5 ore, 59 minuti, 59 secondi, 8 incrementi di quinti di secondo.
- Il tempo misurato è indicato attraverso le tre lancette del cronometro. Dopo 6 ore si arresta e si azzerava.
- Quando la misurazione raggiunge i 10 minuti, la lancetta dei quinti di secondo del cronometro si arresta in posizione 0 secondi. Quando vengono usati i pulsanti per arrestare il cronometro o per misurare un tempo parziale, la lancetta dei quinti di secondo del cronometro visualizza il secondo misurato.

Lancetta delle ore del cronometro



□ Misurazione standard

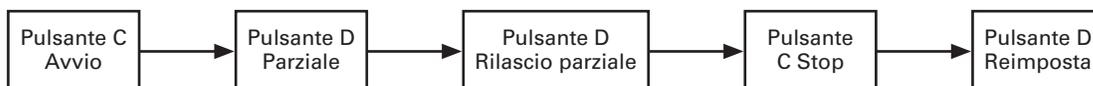


□ Misurazione del tempo trascorso accumulato



* Il riavvio e lo stop del cronometro possono essere ripetuti.

□ Misurazione del tempo parziale

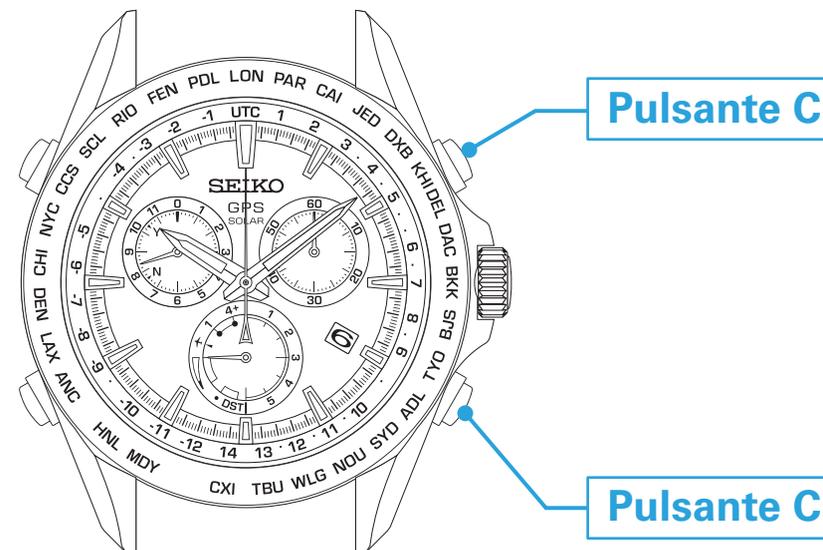
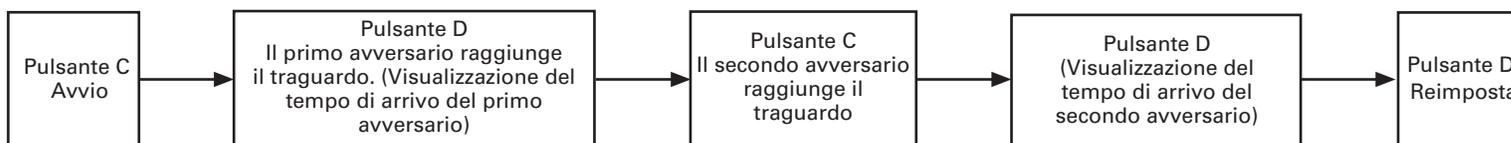


* Il riavvio e lo stop del cronometro possono essere ripetuti.

* La misurazione si arresta automaticamente quando raggiunge le 6 ore nello stato di misurazione del tempo parziale.

La misurazione del tempo parziale sarà azzerata e le lancette torneranno alla posizione 0 ore, 0 minuti e 0 secondi. Quindi, la lancetta indicatrice passerà alla visualizzazione dello stato della carica.

□ Misurazione di due avversari



□ Come azzerare il cronometro

• Quando le lancette del cronometro sono in fase di misurazione:

- ① Premere il pulsante C per arrestare il cronometro.
- ② Premere il pulsante D per azzerare il cronometro.

• Se le lancette del cronometro si sono fermate, si è verificata una delle seguenti tre operazioni: Azzerare il cronometro come segue:

[Il cronometro è fermo in "Misurazione standard " o " Misurazione del tempo trascorso cumulativo."]

- ① Premere il pulsante D per azzerare il cronometro.

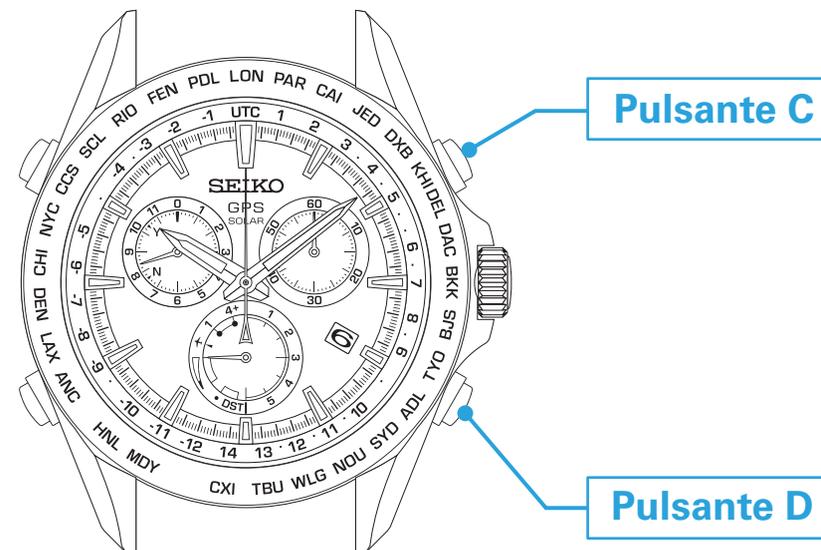
[È stato misurato il tempo parziale e rimane visualizzata la "Misurazione del tempo parziale"]

- ① Premere il pulsante D. Il tempo parziale viene rilasciato e le lancette del cronometro si muovono rapidamente a indicare la misurazione in corso.
- ② Premere il pulsante C per arrestare il cronometro.
- ③ Premere il pulsante D per reimpostare il cronometro.

[Il tempo del secondo avversario misurato in "Misurazione di due avversari."]

- ① Premere il pulsante D. Le lancette del cronometro si spostano rapidamente e si arrestano.
- ② Premere il pulsante D per azzerare il cronometro.

* Dopo aver azzerato, la lancetta delle ore del cronometro torna alla visualizzazione dello stato di carica.



Movimento della lancetta piccola dei secondi e stato dell'orologio (funzione di preavviso dell'energia in esaurimento)

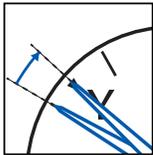
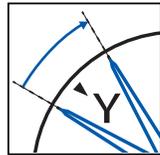
Il movimento della lancetta piccola dei secondi mostra lo stato dell'orologio (funzioni attive).

■ Il movimento a intervallo di 2 secondi/movimento a intervallo di 5 secondi sono portati a completamento

Se la carica accumulata nell'orologio sta per esaurirsi, si attiverà la funzione di preavviso di esaurimento della batteria.

Quando la carica accumulata nell'orologio sta per esaurirsi, caricare l'orologio esponendolo alla luce. → Come caricare l'orologio, [pag. 13](#)

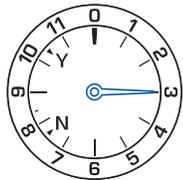
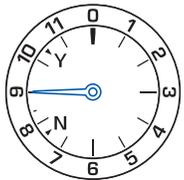
* Quando la funzione di preavviso di esaurimento della batteria entra in funzione, l'orologio non funziona nemmeno con l'uso dei pulsanti e della corona.
(Questo non significa che l'orologio sia difettoso)

	Movimento a intervallo di 2 secondi	Movimento a intervallo di 5 secondi
Stato	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 2 secondi. 	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 5 secondi. 
Limitazione della funzione/ visualizzazione	<ul style="list-style-type: none"> • La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS. • La regolazione automatica dell'ora non funziona. • Il cronometro non funziona 	<ul style="list-style-type: none"> • La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti, il datario e il quadrante inferiore si arrestano. • La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS. • La regolazione automatica dell'ora non funziona. • Il cronometro non funziona
Soluzione	<ol style="list-style-type: none"> (1) Per prima cosa, caricare l'orologio esponendolo alla luce finché la lancetta piccola dei secondi non si sposterà a intervalli di 1 secondo. → Come caricare l'orologio, pag. 13 (2) Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente finché la lancetta indicatrice non punterà verso la posizione medio o la posizione pieno. (Se la lancetta indicatrice punta nella posizione in basso, i segnali GPS non potranno essere ricevuti.) → Verificare lo stato di carica, pag. 12 	<ol style="list-style-type: none"> (1) Caricare l'orologio fin quando la lancetta indicatrice non punti verso la posizione medio → Verificare lo stato di carica, pag. 12 (2) Regolare il fuso orario per impostare l'ora. → Regolazione del fuso orario, pag. 17

Continua nella
pagina seguente

▣ La lancetta piccola dei secondi si arresta in posizione 15 secondi/45 secondi (funzione di risparmio energetico)

Se l'orologio non è esposto alla luce per un lungo periodo, si attiverà la funzione di risparmio energetico.

	Risparmio energetico 1	Risparmio energetico 2
Stato	<p>La lancetta piccola dei secondi si arresta puntando alla posizione 15 secondi.</p> 	<p>La lancetta piccola dei secondi si arresta puntando alla posizione 45 secondi.</p> 
Limitazione della funzione/visualizzazione	<ul style="list-style-type: none"> • La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e il datario si arrestano. • La funzione di regolazione automatica dell'ora non viene effettuata. 	<ul style="list-style-type: none"> • La lancetta delle ore, la lancetta dei minuti e il datario si arrestano. (La data visualizza "1".) • La ricezione non sarà avviata anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS. • La regolazione automatica dell'ora non viene effettuata. • La lancetta indicatrice punta in posizione basso. • Il cronometro non funziona.
Causa	Quando l'orologio non riceve l'energia di una sorgente luminosa per 72 ore o più.	L'orologio ha uno stato di carica insufficiente per un lungo periodo.
Soluzione	Se è esposto alla luce di una sorgente luminosa adeguata per oltre 5 secondi, oppure viene premuto un pulsante, l'orologio visualizza di nuovo l'ora corrente dopo che la lancetta dei secondi sarà avanzata rapidamente.	<p>(1) Caricare l'orologio sufficientemente fin quando lo stato visualizzato non sarà quello della posizione medio o della posizione pieno. → pag. 12 ~ 13</p> <p>(2) Regolare il fuso orario per impostare l'ora. → pag. 16 ~ 17</p>

Risparmio energetico 2

- * Mentre l'orologio è in carica, la lancetta dei secondi non si sposterà a "intervalli di 5 secondi". Durante il "Movimento a intervallo di 5 secondi" i pulsanti non possono essere usati.
- * Se la modalità "Risparmio energetico 2" viene prolungata, il quantitativo di carica accumulato scenderà e le informazioni sull'ora corrente interna andranno perse.

Cura quotidiana

● L'orologio richiede una cura quotidiana

- Non bagnare l'orologio quando la corona è in posizione estesa.
- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice
- Se l'orologio si bagna con acqua di mare, sciacquarlo in acqua dolce pulita e asciugarlo accuratamente.

* Se l'orologio è certificato come "non impermeabile" o "impermeabile per l'utilizzo quotidiano", non lavarlo.

Prestazione e numero di calibro/cassa → pag. 34

Impermeabilità → pag. 35

● Di tanto in tanto ruotare la corona

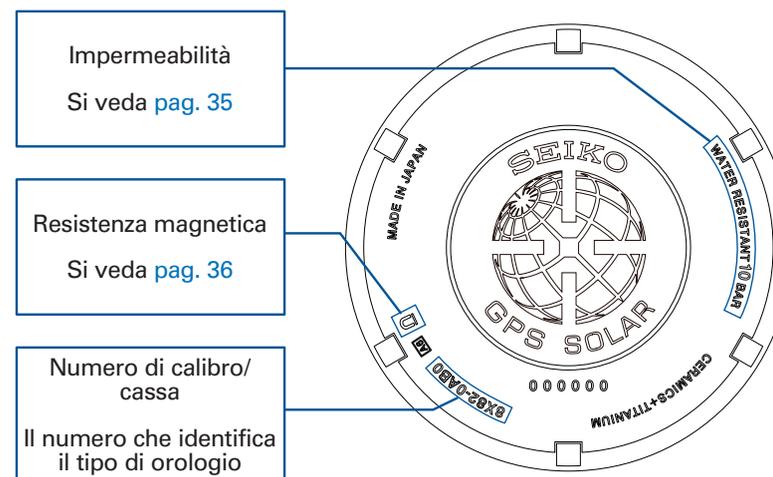
- Di tanto in tanto ruotare la corona per evitare che si corroda.

● Premere i pulsanti ogni tanto

- Premere i pulsanti ogni tanto per evitarne la corrosione.
- * Il cronometro o altre funzioni possono essere attivati attraverso la pressione dei pulsanti.

Prestazione e numero di calibro/cassa

Il retro della cassa mostra la prestazione e numero di calibro/cassa dell'orologio



* Le figure in alto sono esemplificative. Entrambi potrebbero essere differenti nella cassa del proprio orologio rispetto alla figura.

Impermeabilità

Prima dell'uso si veda la tabella in basso per la descrizione di ciascun grado di impermeabilità dell'orologio.

Indicazione sul fondello	Impermeabilità	Condizioni d'uso
Impermeabilità 10 (20) bar	Impermeabilità nell'utilizzo quotidiano a 10 (20) bar di pressione	L'orologio è adatto per immersioni senza l'uso di bombole.

Resistenza magnetica (influenza magnetica)

Questo orologio potrebbe essere influenzato dal magnetismo circostante e subire una deviazione dell'ora oppure smettere di funzionare.

* Anche se l'orologio subisce una deviazione dell'ora a causa dei campi magnetici, le posizioni delle lancette sono regolate automaticamente attraverso la "funzione di regolazione automatica della posizione delle lancette" (pag. 44)

L'orologio è dotato di una resistenza magnetica conforme alla norma ISO "Orologi resistenti ai campi magnetici".

Precauzione

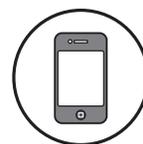
Tenere l'orologio a oltre 5 cm di distanza dai prodotti magnetici.

Se l'orologio viene sottoposto a magnetizzazione e la sua precisione diminuisce fino a superare il valore nominale specificato nel normale utilizzo, la demagnetizzazione e la nuova regolazione di precisione saranno effettuate a fronte di un addebito, anche se tale evento avviene entro il periodo di garanzia.

Il motivo per cui questo orologio viene influenzato dal magnetismo

Il motore integrato è dotato di un magnete che può essere influenzato da un forte campo magnetico esterno.

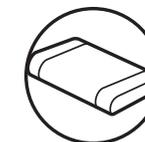
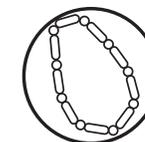
Esempi di prodotti magnetici comuni che possono influenzare l'orologio



Smartphone, cellulari e terminali di tablet (altoparlanti)

Trasformatori CA

Borse (con fibbia magnetica)



Rasoi elettrici

Dispositivi per la cottura a induzione

Radio portatili (altoparlante)

Collane magnetiche

Cuscini per magnetoterapia

Bracciale

Il bracciale tocca direttamente la pelle e si sporca di sudore o polvere. Per questo motivo l'incuria può accelerare il deterioramento del bracciale o provocare irritazione alla pelle o macchie sul bordo della manica. L'orologio richiede molta attenzione durante gli utilizzi prolungati.

● Bracciale in metallo

- Se vengono lasciati depositare per molto tempo, l'umidità, il sudore o lo sporco provocano la formazione di ruggine anche sui bracciali in acciaio inox.
- L'incuria può provocare un ingiallimento o la formazione di macchie dorate sul bordo inferiore delle maniche delle camicie.
- Pulire l'umidità, il sudore o lo sporco con un panno soffice non appena possibile
- Per pulire lo sporco in corrispondenza delle giunture, sciacquare con acqua e strofinare con uno spazzolino da denti a setole morbide (proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, nella pellicola).
- Dato che alcuni bracciali in titanio utilizzano perni in acciaio inox, che hanno una resistenza particolare, su tali parti potrebbe formarsi la ruggine.
- Se la ruggine avanza, i perni potrebbero fuoriuscire o rientrare e la cassa dell'orologio potrebbe cadere dal bracciale oppure la chiusura potrebbe non aprirsi.
- Se un perno sporge, potrebbe ferire chi indossa l'orologio. In tal caso, evitare di usarlo e richiederne la riparazione.

● Bracciale in pelle

- I bracciali in pelle sono soggetti a scolorimento e deterioramento a causa di umidità, sudore e luce del sole diretta.
- Pulire l'umidità e il sudore il prima possibile utilizzando un panno asciutto.
- Non esporre l'orologio alla luce solare diretta per un periodo prolungato.
- Se si indossa al polso un orologio con bracciale di colore chiaro, fare attenzione perché si potrebbe sporcare.
- Quando si fa il bagno, si nuota o si lavora con l'acqua, evitare di indossare al polso bracciali di pelle che non siano Aqua Free, anche se lo stesso orologio è impermeabile e adatto all'uso quotidiano (con impermeabilità 10-BAR/20-BAR).

● Bracciale in poliuretano

- I bracciali in poliuretano sono soggetti a scoloritura dovuta alla luce e possono deteriorarsi a causa di solventi o umidità atmosferica.
- In particolare, i bracciali trasparenti, bianchi o di colore chiaro assorbono facilmente altri colori e per questo motivo potrebbero macchiarsi o scolorirsi.
- Pulire lo sporco lavandoli in acqua, quindi passando un panno umido. (Proteggere il corpo dell'orologio dagli spruzzi d'acqua avvolgendolo, ad esempio, nella pellicola.)
- Se il bracciale perde parzialmente la sua flessibilità, farlo sostituire con uno nuovo. Continuando a usare il cinturino, si potrebbero sviluppare crepe oppure, nel tempo, potrebbe diventare fragile.

● Bracciale in silicone

- A causa delle caratteristiche del materiale, il bracciale si sporca facilmente e può macchiarsi e scolorirsi. Pulire lo sporco con un panno bagnato o una salviettina umidificata.
- A differenza di bracciali in altri materiali, le crepe potrebbero trasformarsi in tagli. Fare attenzione a non danneggiare il bracciale con strumenti affilati.

Note sulle irritazioni alla pelle e sulle allergie

Le irritazioni alla pelle provocate dai cinturini dipendono da diverse cause, quali allergie ai metalli o ai pellami, oppure possono essere provocate da reazioni alla frizione con la polvere o con il bracciale stesso.

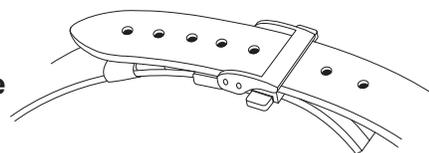
Note sulla lunghezza del bracciale

Regolare il cinturino per lasciare un po' di spazio sul polso e permettere un minimo di aerazione. Quando si indossa l'orologio, lasciare uno spazio sufficiente per inserire un dito tra il bracciale e il polso.



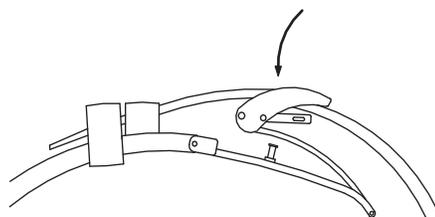
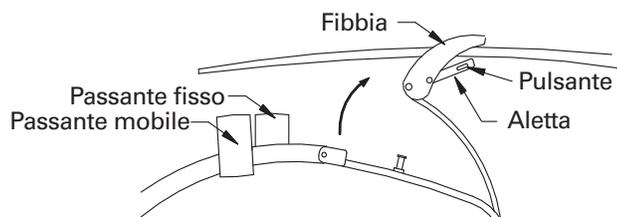
Utilizzo della chiusura deployante

Alcuni bracciali sono dotati di una chiusura deployante regolabile.
Se la chiusura dell'orologio acquistato è come la seguente, consultare le seguenti istruzioni.



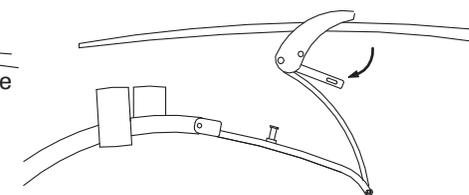
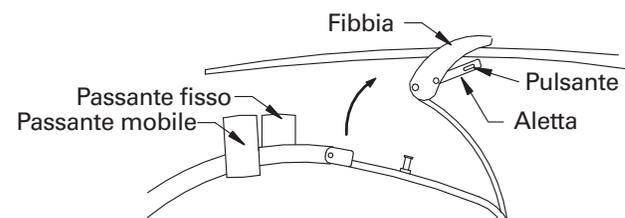
● Come indossare o togliere l'orologio

- 1 Premere i pulsanti che si trovano su entrambi i lati dell'aletta; tirare la fibbia verso l'alto. Il bracciale uscirà automaticamente dal passante.
- 2 Inserire la punta del bracciale nel passante mobile e in quello fisso, quindi agganciare la chiusura premendo sulla cornice della fibbia.

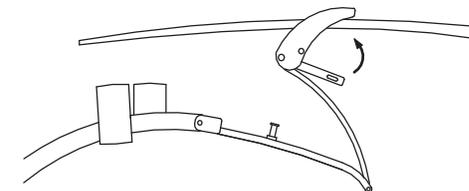
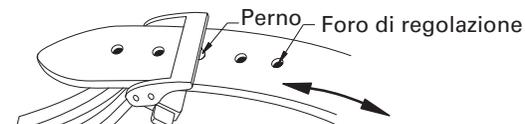


● Come regolare la lunghezza del bracciale in pelle

- 1 Premendo i pulsanti ai lati dell'aletta, allontanare il cinturino di pelle dal passante mobile e da quello fisso. Quindi aprire la chiusura.
- 2 Premere nuovamente i pulsanti per sganciare l'aletta.



- 3 Estrarre il perno da uno dei fori di regolazione del bracciale. Far scorrere il bracciale per regolare la lunghezza e cercare un foro adeguato. Inserire il perno nel foro.
- 4 Fissare l'aletta.



* Le illustrazioni di cui sopra sono fornite come esempi.
Alcuni dettagli potrebbero differire in base al modello.

Lumibrite

Se nell'orologio è presente Lumibrite

Lumibrite è una vernice luminosa completamente innocua per gli esseri umani e per l'ambiente naturale, che non contiene materiali nocivi come sostanze radioattive. Lumibrite è una vernice luminosa sviluppata recentemente in grado di assorbire in breve tempo l'energia luminosa della luce solare e degli apparecchi di illuminazione, accumulandola per poi rilasciarla al buio.

Ad esempio, se esposto alla luce per oltre 500 lux per circa 10 minuti, Lumibrite può emettere luce per 3-5 ore.

Tuttavia, quando Lumibrite emette la luce immagazzinata, il livello di luminescenza della luce diminuisce gradualmente nel tempo. Inoltre, la durata della luce emessa potrebbe differire leggermente in base a fattori come la luminosità del luogo in cui l'orologio è stato esposto alla luce e la distanza dalla sorgente luminosa rispetto all'orologio.

* In generale, quando si entra in un luogo buio da un ambiente luminoso, l'occhio non riesce ad adattarsi rapidamente al cambiamento dei livelli di luce. All'inizio, vedere qualcosa è molto difficile, poi, con il trascorrere del tempo, la visione migliora gradualmente. (Adattamento al buio dell'occhio umano)

<Dati di riferimento sulla luminescenza>

Condizione		Illuminazione
Luce del sole	Sereno	100.000 lux
	Nuvoloso	10.000 lux
Ambienti al chiuso (vicino alla finestra durante il giorno)	Sereno	oltre 3.000 lux
	Nuvoloso	da 1.000 a 3.000 lux
	Piovoso	meno di 1.000 lux
Apparecchio di illuminazione (distanza da una lampadina fluorescente da 40 W)	1 m	1.000 lux
	3 m	500 lux (luminanza media di una stanza)
	4 m	250 lux

Fonte di alimentazione

La batteria usata nell'orologio è una batteria secondaria speciale, differente da quelle comunemente in commercio. Rispetto alle normali batterie all'ossido d'argento, la batteria secondaria non richiede la sostituzione periodica.

La capacità o l'efficienza di carica potrebbero diminuire gradualmente a causa dell'uso prolungato o dell'ambiente d'esercizio. Inoltre, un utilizzo prolungato potrebbe ridurre la durata della carica a causa di usura, contaminazione, deterioramento della lubrificazione delle parti meccaniche, etc. Se la prestazione diminuisce, richiederne la riparazione.

AVVISO

Note sulla sostituzione della batteria secondaria

- Non estrarre la batteria secondaria dall'orologio.
La sostituzione della batteria secondaria richiede conoscenze e competenze professionali. Per la sostituzione della batteria secondaria, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.
- L'installazione di una normale batteria all'ossido d'argento può generare calore e di conseguenza potrebbe esplodere o prendere fuoco.

* Funzione di prevenzione del sovraccarico

Quando la batteria secondaria è completamente carica, per evitare che si carichi ulteriormente, si attiva automaticamente la funzione di prevenzione del sovraccarico. Non è necessario preoccuparsi dei danni provocati dai sovraccarichi: è irrilevante per quanto tempo in più sia stata caricata la batteria secondaria rispetto al "tempo necessario per caricare completamente l'orologio".

* Si veda "Tempo di caricamento standard" a pagina 11 per verificare il tempo necessario per caricare completamente l'orologio.

AVVISO

Note sul caricamento dell'orologio

- Durante il caricamento dell'orologio, non collocarlo nelle immediate vicinanze di una fonte luminosa intensa, come apparecchiature di illuminazione per la fotografia, faretto o lampadine a incandescenza, in quanto l'orologio potrebbe surriscaldarsi con conseguenti danni alle sue parti interne.
- Quando l'orologio viene caricato mediante esposizione alla luce solare diretta, evitare luoghi che possano raggiungere facilmente alte temperature, come i cruscotti delle auto.
- Tenere sempre l'orologio a temperature inferiori ai 60°C.

* Se l'orologio non è stato caricato per un lungo periodo

Se l'orologio non è stato caricato per un lungo periodo, sarà completamente scarico e non potrà più essere caricato. In tal caso, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.

Assistenza post-vendita

● Note sulla garanzia e sulla riparazione

- Per riparazioni o revisioni, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio o a SEIKO WORLDWIDE SERVICE NETWORK.
- Per ottenere l'assistenza per la riparazione, presentare il certificato di garanzia entro il periodo di copertura.
- Il periodo di copertura della garanzia è specificato nel certificato di garanzia stesso. Leggerlo attentamente e conservarlo.
- Per i servizi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia, se le funzioni dell'orologio possono essere ripristinate attraverso il nostro lavoro, effettueremo la riparazione su richiesta e dietro pagamento.

● Parti di ricambio

- La politica di SEIKO prevede che per questo orologio venga conservato, in genere, un quantitativo di parti di ricambio per 7 anni. Le parti di ricambio sono quelle essenziali per mantenere l'integrità funzionale dell'orologio.
- Ricordare che se le parti di ricambio non sono disponibili, potranno essere sostituite con altre il cui aspetto esterno potrebbe essere differente dall'originale.

● Ispezione e regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione)

- Al fine di mantenere un funzionamento ottimale dell'orologio per molto tempo, si consiglia di praticare un'ispezione periodica e una regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione) ogni tre o quattro anni. In base alle condizioni d'uso, l'olio presente sulle parti meccaniche dell'orologio potrebbe deteriorarsi e si potrebbe verificare l'abrasione delle parti a causa della contaminazione dell'olio e di conseguenza l'orologio si potrebbe fermare. Dato che le parti, come ad esempio le guarnizioni, potrebbero deteriorarsi, l'impermeabilità potrebbe venire meno a causa dell'ingresso di sudorazione e umidità. Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato l'orologio affinché esegua l'ispezione e la regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione). Per la sostituzione delle parti, specificare "PARTI ORIGINALI SEIKO". Alla richiesta di ispezione e regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione), accertarsi che anche la guarnizione e il perno a pressione vengano sostituiti con delle parti nuove.
- Nel corso dell'ispezione e della regolazione mediante smontaggio e pulizia (revisione), il movimento dell'orologio potrebbe essere sostituito.

Se l'orologio non riesce più a ricevere il segnale GPS

❑ Cosa controllare

Se l'orologio non inizia a ricevere o non è in grado di ricevere il segnale GPS anche se la ricezione del segnale è attiva, va considerato quanto segue.

- La ricezione non ha avuto inizio anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario/regolazione manuale dell'ora).
 - Controllare la posizione della lancetta indicatrice.

La ricezione non è consentita

Visualizzazione dell'indicatore	Stato della carica	
	Basso	Modalità aereo (✈)
Visualizzazione		
Soluzione	Caricare l'orologio esponendolo alla luce fin quando la lancetta indicatrice non punti sulla posizione medio o pieno. (pag. 13)	Reimpostare la modalità aereo (✈). → pag. 20

- Controllare che il cronometro non sia in funzione.
- La ricezione non è possibile anche se è in funzione la ricezione del segnale GPS (regolazione fuso orario/regolazione manuale dell'ora) (I risultati di ricezione sono visualizzati come "N")
 - Spostarsi dove i segnali GPS possano essere facilmente ricevuti
 - Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti/Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti, pag. 15

- La lancetta dei secondi si arresta in posizione 45 secondi prima che la ricezione sia completa (l'orologio entra nello stato risparmio energetico 2).
 - Se la ricezione del segnale GPS è effettuata in condizioni di bassa temperatura (0 °C o inferiore), in uno stato nel quale la capacità di carica e/o l'efficienza di carica è ridotta, la ricezione sarà arrestata e l'orologio potrebbe entrare nello stato di risparmio energetico 2. Se ciò dovesse verificarsi frequentemente, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato. La ricezione del segnale GPS consuma molta energia. Ricordarsi di caricare l'orologio regolarmente esponendolo alla luce.
 - Come caricare l'orologio, pag. 13

Se l'orologio non riesce più a ricevere il segnale GPS, regolare l'ora (impostazione manuale dell'ora)

❑ Impostazione manuale dell'ora

Se non è possibile risolvere un problema nemmeno seguendo i "❑ Punti da controllare" oppure si ha una deviazione dell'ora se l'orologio non è in grado di ricevere segnali GPS anche continuativamente, impostare l'ora manualmente.

Continua nella pagina seguente

■ Come impostare l'ora manualmente

- Se l'orologio viene usato in una condizione in cui riesce a ricevere il segnale GPS, regolare l'ora tramite la ricezione del segnale GPS.
- Durante la regolazione dell'ora, sarà regolata anche la data.

1 Estrarre la corona al secondo scatto

La lancetta piccola dei secondi si arresta in tale posizione.

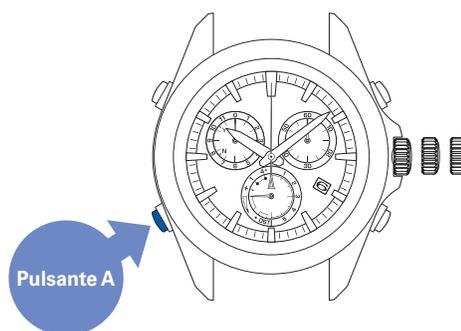


* Se il cronometro è in uso, sarà reimpostato.

2 Premere il pulsante A, quindi rilasciarlo

La lancetta dei secondi si sposta fino ad arrestarsi in posizione 0 secondi.

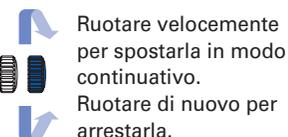
L'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora.



* Se l'orologio entra nella modalità di regolazione manuale dell'ora, il risultato di ricezione visualizzato sarà "N", poiché i dati dei risultati di ricezione andranno persi.

3 Per regolare l'ora, ruotare la corona

Ruotare la corona in senso orario per far avanzare le ore.



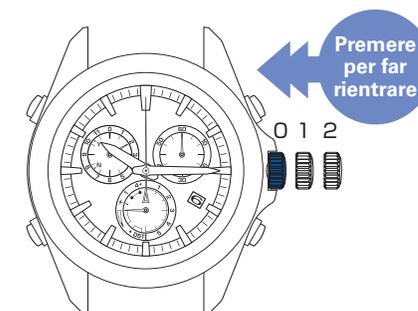
Ruotare la corona in senso antiorario per spostare indietro l'ora.

- * Una volta che sarà stata spostata in maniera continuativa per 12 ore di seguito, si arresterà. Ruotare la corona per proseguire con l'impostazione.
- * Il punto in cui si verifica il cambio di data è mezzanotte (mezzogiorno). Durante l'impostazione dell'ora, tenere conto delle ore AM o PM.

4 Premere la corona per farla rientrare (in concomitanza di un segnale orario)

L'operazione è stata completata.

L'orologio riprende il suo normale movimento.



- * Anche se non si riesce a ricevere il segnale GPS, l'orologio può essere usato con la stessa precisione di un orologio al quarzo (a una deviazione media mensile di ± 15 secondi).
- * Se l'orologio riceve il segnale GPS dopo aver effettuato la regolazione manuale dell'ora, visualizzerà l'ora ricevuta.

Se la posizione della lancetta del cronometro, la data o la lancetta indicatrice non sono allineate

▣ Punti da controllare

- **La ricezione è riuscita (il risultato della ricezione è visualizzato come "Y"), ma l'ora rilevata è avanti o indietro rispetto all'ora corrente.**
 - **Controllare l'impostazione del fuso orario.**
 - **Controllare le impostazioni di fuso orario e ora legale pag. 19**
 - Se il fuso orario correntemente impostato non corrisponde alla regione in cui ci si trova, impostare il fuso orario effettuando una delle seguenti operazioni.
 - Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti → **Regolazione del fuso orario pag. 17**
 - Luogo dove i segnali GPS non possono essere ricevuti → **Come impostare manualmente il fuso orario, pag. 21**
 - **Controllare l'impostazione dell'ora legale**
 - **Controllare le impostazioni di fuso orario e ora pag. 19**
 - Se l'impostazione dell'ora legale non corrisponde alle condizioni previste nella regione in cui ci si trova, impostarla facendo riferimento a "Impostare l'ora legale pag. 18."
 - **La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.**
 - **Regolazione automatica dell'ora, pag. 24**
 - La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere attivabile a causa di una scarsa carica dell'orologio o a causa dell'ambiente circostante.
 - Per regolare immediatamente l'ora, si veda "Regolazione del fuso orario, pag. 17."

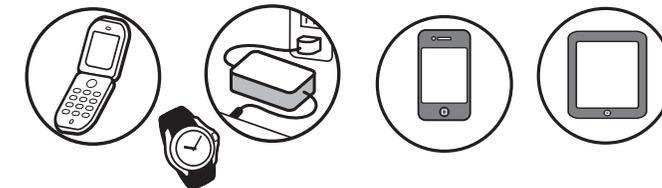
▣ Posizione preliminare

Se l'orologio non riesce a visualizzare l'ora o la data esatta, o se le lancette del cronometro o la lancetta indicatrice non puntano verso la posizione corretta anche se il segnale GPS è stato ricevuto correttamente, la posizione preliminare potrebbe essere disallineata.

La posizione preliminare è disallineata a causa dei seguenti motivi.



Ha subito un forte impatto, ad esempio è stato fatto cadere o è stato sbattuto



Oggetti circostanti che generano campi magnetici
→ **Esempi di prodotti magnetici comuni che possono influenzare l'orologio, pag. 36**

Facendo un confronto dello stato della "Posizione preliminare della lancetta disallineata" con quello dell'ago di una bilancia, è come se "la bilancia non riuscisse a visualizzare il peso corretto perché l'ago non è impostato in posizione zero prima di pesare".

▣ Regolazione della posizione preliminare delle lancette dell'ora, dei minuti e di quella piccola dei secondi (funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta)

Le lancette dell'ora, dei minuti e quella piccola dei secondi hanno una "funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta" che corregge automaticamente le posizioni preliminari non corrette. La funzione di regolazione automatica della posizione della lancetta si attiva una volta al minuto per la lancetta piccola dei secondi e a mezzanotte e mezzogiorno per la lancetta delle ore e dei minuti.

- * Questa funzione si attiva quando la posizione preliminare della lancetta non è allineata a causa di fattori esterni come un forte impatto o influenza magnetica. Non funziona per regolare la precisione dell'orologio o i piccoli disallineamenti che possono verificarsi durante il processo di produzione.
- * La posizione preliminare delle lancette dell'ora e dei minuti può essere regolata manualmente.
→ **Regolare la posizione preliminare della lancetta del cronometro, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti, pag. 45**

▣ Regolazione della posizione preliminare della lancetta del cronometro, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti

Dato che la regolazione della posizione preliminare della lancetta del cronometro e della lancetta indicatrice non è automatica, tale operazione deve essere effettuata manualmente.

- **Regolare la posizione preliminare della lancetta del cronometro, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti, pag. 45**

▣ Posizione preliminare dell'orologio

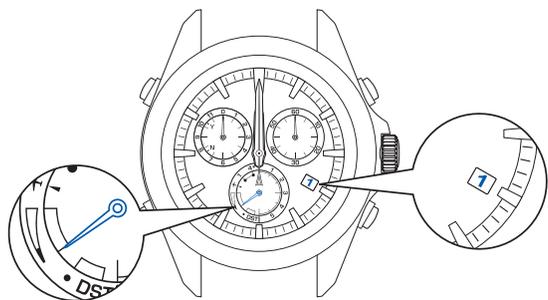
La posizione preliminare della data è "1" (primo).

La posizione preliminare della lancetta indicatrice è "low" (basso).

La posizione preliminare delle lancette di ore/minuti è "mezzogiorno".

La posizione preliminare della lancetta dei quinti di secondo è "0 secondi".

La posizione preliminare della lancetta dei minuti del cronometro è "0 secondi".



▣ Regolare la posizione preliminare della lancetta del cronometro, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti

1 Estrarre la corona al secondo scatto.

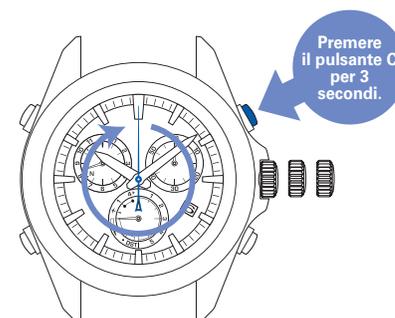
La lancetta piccola dei secondi si arresta.



* Se il cronometro è in funzione, sarà azzerato automaticamente.

2 Continuare a premere il pulsante C (3 secondi)

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della lancetta dei quinti di secondo.



La lancetta dei quinti di secondo del cronometro fa un giro completo e si arresta.

3 Ruotare la corona per impostare la lancetta dei quinti di secondo del cronometro in modo che punti verso la posizione "0 secondi".

Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo.

Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

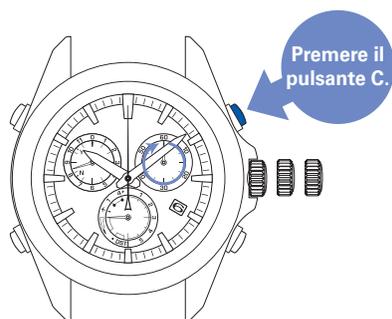
Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.



Continua nella
pagina seguente

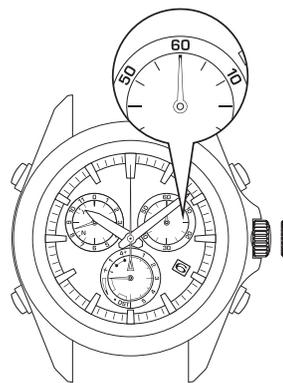
4 Premere il pulsante C e rilasciarlo.

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della lancetta dei minuti.



La lancetta dei minuti del cronometro fa un giro completo e si arresta.

5 Ruotare la corona per impostare la lancetta dei minuti in modo che punti verso la posizione "0 minuti".



Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo.
Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

Continua nella pagina seguente

6 Continuare a premere il pulsante B (tre secondi).

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della data.

Premere il pulsante B per 3 secondi.



* Durante il movimento della data, i pulsanti non devono essere premuti.

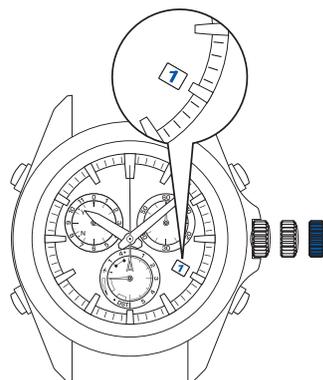
La lancetta piccola dei secondi si arresta sulla posizione 18 secondi.



7 Per impostare la data su "1", ruotare la corona.

Regolare la data in modo tale che la posizione "1" si trovi al centro della finestra.

* Se viene visualizzato "1", andare all'operazione ⑧.



Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo. Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

8 Premere il pulsante B una volta, quindi rilasciarlo.

L'orologio entra nella modalità per impostare la posizione preliminare della lancetta indicatrice.

Premere il pulsante B.



La lancetta piccola dei secondi si arresta sulla posizione 38 secondi.

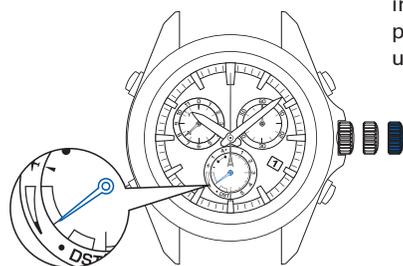


Continua nella pagina seguente

9 Ruotare la corona per regolare la lancetta indicatrice come mostrato in figura.

Regolare la lancetta indicatrice nella posizione mostrata nella figura.

* Se la lancetta indicatrice punta come mostrato nella figura procedere all'operazione ⑩.



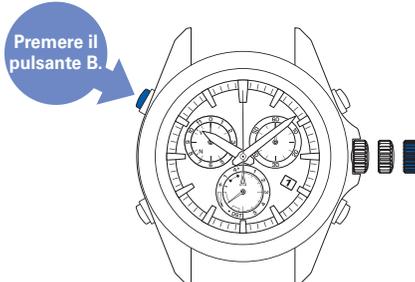
Ruotare la corona in senso orario per avanzare di uno scatto.

Ruotare la corona velocemente per spostarla in modo continuativo. Ruotare di nuovo la corona per arrestarla.

Ruotare la corona in senso antiorario per tornare indietro di uno scatto.

* La lancetta indicatrice fa un giro completo, ma questo non significa che l'orologio sia difettoso.

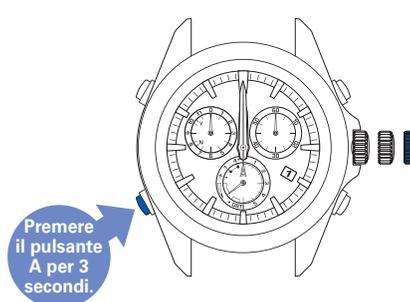
10 Premere il pulsante B una volta, quindi rilasciarlo.



La lancetta piccola dei secondi si arresta sulla posizione 0 secondi.

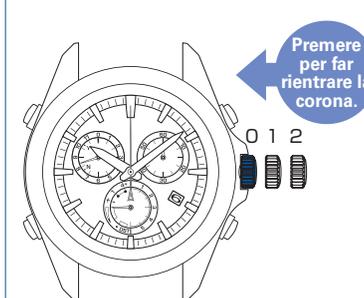
11 Continuare a premere il pulsante A (tre secondi).

La lancetta delle ore/dei minuti si sposta e si arresta in posizione "mezzogiorno".



12 Premere per far rientrare la corona.

L'orologio esce dalla modalità per impostare la posizione preliminare e la lancetta piccola dei secondi e quella delle ore/dei minuti iniziano a muoversi.



13 Impostare l'ora tramite la ricezione del segnale GPS.

Se ci si trova in un luogo in cui il segnale GPS può essere facilmente ricevuto, è necessario regolare il fuso orario.

→ **Regolazione del fuso orario, pag. 17**

Una volta completate le operazioni da ① a ⑫, accertarsi di impostare l'ora.

Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS

- ① Impostare manualmente il fuso orario
- **Come impostare manualmente il fuso orario, pag.21**
- ② Impostare l'ora manualmente
- **Come impostare l'ora manualmente, pag.43**

Una volta impostata l'ora, l'operazione è completa.

Annullare la rilevazione della luce

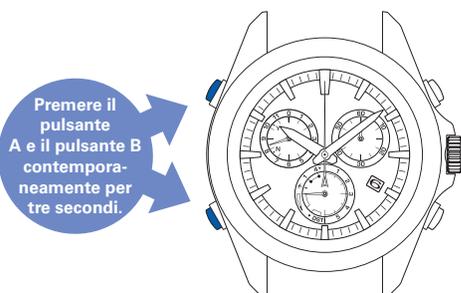
■ Annullare l'impostazione della rilevazione della luce

La rilevazione della luce può essere annullata.

Se è disattivata la rilevazione della luce, l'impostazione della regolazione automatica dell'ora cambia in impostazione di ricezione a un'ora fissa. In tal caso, l'orologio memorizza l'ora dell'ultima regolazione manuale dell'ora riuscita e automaticamente, nello stesso momento, avvia la regolazione dell'ora.

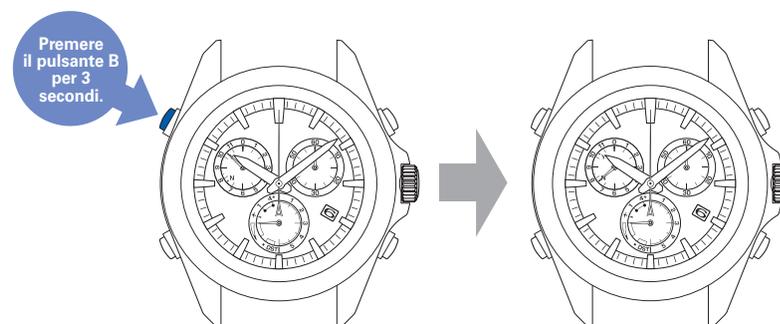
* La rilevazione della luce è attivata come impostazione predefinita.

1 Continuare a premere il pulsante A e il pulsante B contemporaneamente (tre secondi).



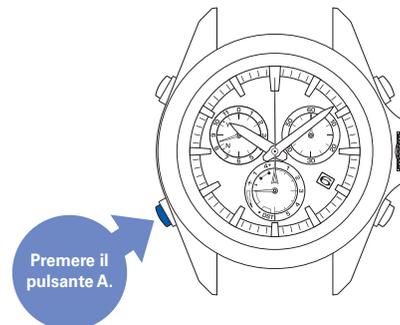
2 Continuare a premere il pulsante B (tre secondi).

La rilevazione della luce può essere attivata o disattivata.
La lancetta piccola dei secondi che puntava verso Y (posizione 52 secondi: ON) ora punta su N (posizione 38 secondi: OFF).



3 Premere il pulsante A, quindi rilasciarlo.

L'orologio torna alla modalità di visualizzazione dell'ora.



■ Come attivare la rilevazione della luce

Effettuare le operazioni da ① a ③ per attivare la rilevazione della luce.

Regolare la lancetta piccola dei secondi in modo che punti verso Y (posizione 52 secondi: ON) nell'operazione ②.

Risoluzione dei problemi

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Movimento delle lancette	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 2 secondi.	La funzione di preavviso di esaurimento della batteria è stata attivata. (pag. 32) Se la lancetta dei secondi si sposta a intervalli di 2 o 5 secondi, l'orologio è in una condizione in cui non riesce ad acquisire luce sufficiente anche se si indossa ogni giorno, ad esempio perché si trova nascosto sotto una camicia a maniche lunghe.	Caricare l'orologio sufficientemente fin quando la lancetta dei secondi non si sposti a intervalli di 1 secondo e la lancetta indicatrice non punti verso la posizione centrale o su pieno.  posizione orizzontale	pag. 12 pag. 13
	La lancetta piccola dei secondi si sposta a intervalli di 5 secondi.		Fare attenzione a non nascondere l'orologio sotto una manica o altro mentre lo si indossa. Nel togliere l'orologio, collocarlo nel luogo più luminoso possibile.	
	La lancetta piccola dei secondi, che si è arrestata e punta verso la posizione 15 secondi, è entrata in funzione.	La funzione di risparmio energetico 1 è stata attivata (pag. 33) Se l'orologio non è stato esposto a sufficiente luce in modo continuativo, la funzione di risparmio energetico 1 per limitare il consumo di energia si attiva automaticamente.	Se l'orologio è esposto alla luce, la lancetta avanzerà rapidamente e tornerà all'ora corrente. Quando l'orologio torna all'ora corrente, usarlo così com'è. (Non si tratta di un movimento anomalo.)	—
	La lancetta piccola dei secondi, che si è arrestata e punta verso la posizione 45 secondi, è entrata in funzione.	La funzione di risparmio energetico 2 è stata attivata (pag. 33) Se l'orologio non è stato caricato sufficientemente per un lungo periodo, si attiverà la funzione di risparmio energetico 2.	① Caricare l'orologio fin quando la lancetta indicatrice non punti verso la posizione medio o su pieno. ② Quindi, se l'ora non è corretta, regolare il fuso orario come necessario.	pag. 12 pag. 13 pag. 16 ~ 17
	Le lancette dell'orologio avanzano rapidamente a meno che non venga premuto un pulsante. Una volta completato l'avanzamento rapido, l'orologio riprende il suo normale movimento a intervalli di un secondo.	La funzione di risparmio energetico è stata attivata. (pag. 33) La funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette è stata attivata. Quando le posizioni delle lancette deviano e visualizzano un'ora non corretta a causa, ad esempio, di influenze esterne, l'orologio effettua la correzione con la funzione automatica di allineamento delle lancette.	Non è necessario nessun intervento (non si tratta di un movimento anomalo.)	—
	Anche se la funzione cronometro non è in uso, la lancetta indicatrice punta verso 0 (zero).	La funzione di ricezione automatica del secondo intercalare è stata attivata (pag. 26) 	Per completare la ricezione, ci vogliono al massimo 18 minuti. Usare l'orologio facendo riferimento a "Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti, pag. 15"	pag. 26

Problema	Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
<p>La ricezione non è iniziata nemmeno con la regolazione del fuso orario/ regolazione manuale dell'ora</p>	<p>Lo stato di carica è stato visualizzato come basso. (pag. 12)</p> 	<p>Caricare l'orologio sufficientemente fin quando non viene visualizzato lo stato di carica come posizione o medio o pieno.</p>  <p>posizione orizzontale</p>	<p>pag. 13</p>
	<p>È stata impostata la modalità aereo (✈) (pag. 20)</p> 	<p>Dopo lo spostamento da un luogo in cui è segnalata una limitazione dell'uso del GPS (in aereo, ad esempio), reimpostare la modalità aereo (✈).</p>	<p>pag. 20</p>
	<p>Le lancette del cronometro sono in movimento. Il cronometro non è stato azzerato.</p>	<p>Arrestare e azzerare il cronometro.</p>	<p>pag. 31</p>
<p>Ricezione del segnale GPS</p> <p>Il segnale GPS non può essere ricevuto nemmeno effettuando la ricezione del segnale GPS (Il risultato di ricezione rimane visualizzato come "N").</p>	<p>Ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS (pag. 15)</p>	<p>Ricevere i segnali GPS dove questi ultimi possano essere facilmente ricevuti.</p>	<p>pag. 15</p>
<p>La ricezione del segnale GPS è riuscita (il risultato della ricezione è visualizzato come "Y"), ma si è verificata una deviazione nell'ora e nella data (quando è visualizzato il risultato di ricezione della regolazione dell'ora)</p>	<p>Il fuso orario non corrisponde alla regione in cui ci si trova.</p>	<p>Controllare l'impostazione del fuso orario. Se il fuso orario non corrisponde alla regione in cui ci si trova, regolarlo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se ci si trova in un luogo in cui i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti → Come regolare il fuso orario • Se ci si trova in un luogo in cui non si riesce a ricevere il segnale GPS → Come impostare manualmente il fuso orario 	<p>pag. 19 pag. 17 pag. 21</p>
	<p>L'impostazione dell'ora legale non corrisponde alle norme specifiche che regolano l'ora legale.</p>	<p>Controllare l'impostazione dell'ora legale.</p>	<p>pag.19</p>

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Ricezione del segnale GPS		L'impostazione dell'ora legale non corrisponde alle norme specifiche che regolano l'ora legale.	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	pag. 19
	I risultati di ricezione sono visualizzati come "Y" ma c'è una deviazione di ora e data (quando viene visualizzato il risultato della ricezione della regolazione del fuso orario)	La posizione delle lancette è disallineata a causa di fattori esterni. La posizione preliminare è disallineata. → Posizione preliminare, pag. 44	① <Disallineamento della lancetta delle ore/dei minuti> La funzione di regolazione automatica della posizione delle lancette si attiva automaticamente per regolare le posizioni. Usare l'orologio così com'è. La funzione di allineamento automatico della posizione della lancetta si attiva una volta al minuto per la lancetta dei secondi e a mezzanotte e mezzogiorno per le lancette delle ore e dei minuti. <Disallineamento della data> Poiché la posizione preliminare non si regola automaticamente, regolarla manualmente. ② Se il disallineamento della lancetta non si regola, per effettuare l'operazione si veda "In caso di movimento anomalo" ③ Se il disallineamento della lancetta non viene regolato nemmeno con l'operazione ②, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio.	pag. 45 pag. 45
	I risultati della ricezione sono visualizzati come "Y" ma c'è una deviazione dell'ora di uno o due secondi.	La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.	Se l'energia accumulata nell'orologio è insufficiente, la funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe essere attivata solo una volta in tre giorni.	pag. 24
	La funzione di regolazione automatica dell'ora non viene attivata ogni giorno	Le condizioni per attivare la funzione di regolazione automatica dell'ora non sono predisposte.	Per attivare la funzione di regolazione automatica dell'ora è necessaria energia sufficiente. La funzione di regolazione dell'ora si attiva automaticamente esponendo l'orologio alla luce forte.	pag. 24
	La ricezione automatica non è attivata.	L'orologio non si trova in un ambiente in cui il segnale GPS può essere ricevuto nel momento in cui è esposto alla luce.	Annullare la funzione per cui la ricezione viene avviata automaticamente dalla luce, in modo tale che l'orologio effettui solo la ricezione a un'ora fissa. L'ora fissa, in questo caso, è l'ultima volta in cui la regolazione manuale dell'ora è riuscita. <Come attivare o disattivare la funzione di ricezione automatica della luce> 1. Continuare a premere i pulsanti A e B contemporaneamente (tre secondi). La lancetta piccola dei secondi indica l'attivazione o la disattivazione della funzione, Y (posizione 52 secondi:ON) e N (posizione 38 secondi:OFF). 2. Continuare a premere il pulsante B (tre secondi) per disattivare la funzione.	pag. 49

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Disallineamento dell'ora e delle lancette	La posizione della lancetta piccola dei secondi che mostra i "risultati di ricezione" e il "numero di satelliti acquisiti da cui è ricevuto il segnale GPS" è disallineato.	La posizione preliminare della lancetta piccola dei secondi è disallineata. (Questo avviene quando la posizione della lancetta piccola dei secondi è disallineata a causa di fattori esterni.) → Posizione preliminare, pag. 44	<ol style="list-style-type: none"> ① La funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette si attiva automaticamente. Usare l'orologio così com'è. La funzione di allineamento automatico della posizione della lancetta dei secondi si attiva una volta al minuto. ② Se il disallineamento della lancetta non viene regolato, per effettuare l'operazione si veda "Regolare la posizione preliminare della lancetta del cronometro, della data, della lancetta indicatrice e delle lancette di ore/minuti". ③ Se il disallineamento della lancetta non viene regolato nemmeno con l'operazione ②, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato l'orologio. 	<p>pag. 44</p> <p>pag. 45 ~ 48</p>
	L'orologio ha una deviazione momentanea dell'ora.	La funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere stata attivata da qualche giorno.	Se l'energia accumulata nell'orologio è insufficiente, la funzione di regolazione automatica dell'ora potrebbe essere attivata solo una volta in tre giorni. Per regolare l'ora immediatamente, effettuare la "regolazione manuale dell'ora".	<p>pag. 24</p> <p>pag. 23</p>
		L'orologio ha ricevuto un orario non corretto a causa di fattori esterni (ricezione errata).	<ol style="list-style-type: none"> ① Ricevere i segnali GPS dove questi ultimi possano essere più facilmente ricevuti. ② Regolare il fuso orario se necessario. 	<p>pag. 15</p> <p>pag. 17</p>
		L'orologio è stato lasciato in un luogo dalla temperatura estremamente alta o bassa per un lungo periodo.	<ol style="list-style-type: none"> ① La precisione dell'orologio sarà recuperata non appena sarà di nuovo messo in un luogo con temperatura normale. ② Quindi, se a questo punto l'ora non è corretta, regolare l'ora manualmente come necessario. ③ Se l'orologio non torna alla normalità, rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato. 	<p>pag. 23</p>
	Il tempo avanza (o decresce) di un'ora.	L'ora legale è attivata (o disattivata).	Controllare l'impostazione dell'ora legale.	<p>pag. 19</p>

Problema	Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento	
Caricare la batteria solare	L'orologio fermo è stato esposto a una luce adeguata per un periodo di tempo più lungo rispetto a quello necessario per caricarlo completamente; tuttavia non riprende i suoi normali movimenti a intervalli di un secondo.	La quantità di luce a cui l'orologio è esposto è troppo debole. Il tempo per il caricamento dell'orologio è insufficiente.	Il tempo necessario per ricaricare l'orologio dipende interamente dalla quantità di luce a cui è esposto. Per caricare l'orologio, si veda "Come caricare l'orologio".	pag. 13
	La lancetta piccola dei secondi si è fermata nonostante l'orologio sia stato caricato più a lungo del tempo necessario per caricarlo completamente (Pag. 9).	L'orologio non è stato caricato per un lungo periodo e si è scaricato completamente.	Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.	—
Disallineamento della data	Dopo una ricezione riuscita, l'ora è corretta, a differenza della data che non lo è	La posizione preliminare della data è disallineata. Questo avviene quando la posizione preliminare della data è disallineata a causa di fattori esterni o per una reimpostazione del sistema.	Regolare la posizione preliminare della data sulla posizione corretta, cioè "1" (primo).	pag. 45 ~ 48
Disallineamento delle lancette del cronometro	Una volta azzerato il cronometro, le lancette non si arrestano in posizione 0.	Le lancette del cronometro non sono nella posizione preliminare.	Regolare correttamente la posizione preliminare.	pag. 45 ~ 48

Problema		Possibili cause	Soluzioni	Pagine di riferimento
Disallineamento della lancetta indicatrice	La posizione della lancetta che mostra il tipo di ricezione, lo stato di caricamento, la modalità aereo (✈) e l'ora legale è disallineata.	La funzione di ricezione automatica del secondo intercalare è stata attivata. (La lancetta dei secondi si arresta tra le posizioni 0 secondi e 18 secondi). 	Per completare la ricezione del secondo intercalare, ci vogliono al massimo 18 minuti. Usare l'orologio facendo riferimento a "Luogo dove i segnali GPS possono essere facilmente ricevuti, pag. 15"	pag. 26
		La posizione preliminare della lancetta indicatrice è disallineata. Questo avviene quando la posizione preliminare della lancetta indicatrice è disallineata a causa di fattori esterni o per una reimpostazione del sistema.	Regolare la posizione preliminare della lancetta indicatrice sulla posizione corretta.	pag. 45 ~ 48
Operazione	La corona o i pulsanti non sono operativi.	La carica sta per esaurirsi.	Caricare sufficientemente l'orologio, finché non inizierà a spostarsi a intervalli di 1 secondo.	pag. 13
		La data si muove subito dopo aver effettuato un'impostazione mediante l'uso della corona o del pulsante.	Attendere senza fare nulla. Dopo che la data si sarà arrestata, la corona e i pulsanti potranno essere utilizzati.	—
	L'utente ha perso l'orientamento nel corso dell'operazione.		Se la corona è estratta. <ol style="list-style-type: none"> ① Premere per far rientrare la corona. ② La lancetta dei secondi inizierà a muoversi entro 9 minuti. ③ Dopodiché, ricominciare l'operazione. 	—
			Se la corona non è estratta. <ol style="list-style-type: none"> ① Premere il pulsante A. ② La lancetta dei secondi inizierà a muoversi entro 2 minuti. ③ Dopodiché, ricominciare l'operazione. 	—
Altro problema	Il vetro del quadrante continua a essere appannato.	Nell'orologio è entrata un po' d'acqua a causa del deterioramento della guarnizione.	Rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui è stato acquistato.	—

Indice

Funzioni per regolare l'ora

Ricezione del segnale GPS → [pag. 25](#)

Funzione di regolazione del fuso orario Questo orologio può essere impostato sull'ora locale esatta con la semplice pressione* di un pulsante, ovunque nel mondo.
→ [pag. 16](#)

* L'ora legale può essere impostata manualmente.

Usare questa funzione quando si viaggia in una regione corrispondente a un altro fuso orario.

Funzione di regolazione manuale dell'ora Visualizza l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato attraverso la ricezione dei segnali dai satelliti GPS.
→ [pag. 22](#)

Usare questa funzione per ottenere l'ora esatta durante il normale utilizzo.

Regolazione automatica dell'ora Stabilisce, all'interno dell'orologio, la tempistica corretta per la ricezione del segnale dai satelliti GPS e avvia automaticamente la ricezione.
→ [pag. 24](#)
Visualizza l'ora esatta del fuso orario correntemente impostato.

Impostazione manuale del fuso orario Nei luoghi in cui il fuso orario non è accettato, è possibile regolarlo manualmente.
→ [pag. 21](#)

Impostazione dell'ora legale L'ora legale può essere impostata manualmente.
→ [pag. 18](#)

Funzioni per il caricamento

Funzione di caricamento a energia solare ... Una cella solare sotto il quadrante converte qualsiasi forma di luce in energia elettrica per alimentare l'orologio e la accumula in una batteria secondaria.
→ [pag. 13](#)

Una volta raggiunta la carica completa, l'orologio funziona per circa 6 mesi.

Funzione di visualizzazione dello stato della carica Visualizza indicativamente l'energia caricata nell'orologio. Mostra inoltre se l'orologio è in grado di ricevere segnali GPS.
→ [pag. 12](#)

Funzione di risparmio energetico Per ridurre un inutile consumo di energia quando l'orologio viene lasciato senza una fonte di luce adeguata, può essere attivata la modalità di risparmio energetico.
→ [pag. 33](#)

Funzione per la ricezione

Modalità aereo (✈) → pag. 20	Funzione per evitare che si attivi la ricezione del segnale GPS. Questa modalità va impostata, ad esempio, al momento dell'imbarco in aereo.
Funzione di visualizzazione dell'acquisizione dei satelliti → pag. 17	Durante la ricezione del segnale GPS, visualizza il numero dei satelliti da cui riceve il segnale attraverso la lancetta dei secondi.
Funzione di visualizzazione dei risultati di ricezione → pag. 27	Visualizza gli ultimi risultati di ricezione (riuscita/non riuscita).
Funzione di controllo dell'impostazione del fuso orario → pag. 19	Visualizza il fuso orario correntemente impostato

Altre funzioni

Funzione cronometro → pag. 29	Misura fino a 6 ore in incrementi di un quinto di secondo. Misurazioni del tempo parziale su richieste
Funzione di allineamento automatico della posizione delle lancette → pag. 44	Corregge automaticamente il disallineamento se le lancette non sono allineate a causa di fattori esterni come i campi magnetici.
Funzione di ricezione automatica del secondo intercalare → pag. 26	Riceve automaticamente i dati del secondo intercalare quando ne è necessaria la ricezione.

SPECIFICHE

- Funzione di base Quadrante principale, tre lancette (lancette delle ore/dei minuti/piccola lancetta dei secondi) Visualizzazione della data, lancetta indicatrice, lancette del cronometro (ora, minuti, quinti di secondo) funzione ora mondiale
- Frequenza dell'oscillatore al cristallo 32.768 Hz (Hz = Hertz ...Cicli al secondo)
- Deviazione (deviazione mensile) Deviazione mensile di ± 15 secondi (eccetto il caso in cui l'orologio viene usato senza un'impostazione automatica dell'ora ricevendo il segnale GPS e quando viene indossato al polso in un intervallo di temperatura tra 5 e 35 °C).
- Intervallo di temperatura d'esercizio Tra -10 °C +60 °C
- Sistema di carica Motore a passo (lancetta delle ore/dei minuti/piccola lancetta dei secondi del quadrante principale, data, lancetta indicatrice, lancette del cronometro (ore, minuti, quinti di secondo))
- Fonte di alimentazione..... Batteria secondaria, un pezzo
- Durata di esercizio Circa 6 mesi (completamente carico e senza attivazione del risparmio energetico).
* Se il risparmio energetico viene attivato una volta che l'orologio è stato caricato completamente, quest'ultimo continua a funzionare per circa 2 anni al massimo.
- Funzione di ricezione del segnale GPS Regolazione del fuso orario, regolazione manuale dell'ora, regolazione automatica dell'ora
- IC (Circuito integrato) Oscillatore, divisore di frequenza e circuito di carica C-MOSIC, 4 pezzi

* Per il miglioramento del prodotto le specifiche sono soggette a cambio senza preavviso.

Dichiarazione di conformità

SEIKO WATCH CORPORATION

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: SEIKO WATCH CORPORATION
8-10, TORANOMON 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 105-8467, JAPAN

We declare under our sole responsibility that the following product (s) :

Product Name: GPS Solar Watch
Brand Name: SEIKO
Model Number: 8X82-**** “*” is alphanumeric

to which this declaration relates is in conformity with the provisions of the following directive(s):

R&TTE Directive

DIRECTIVE 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 1999
on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

RoHS2 Directive

DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011
on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (recast)

Applied Harmonized Standard(s):

EN 60950-1:2006+Amd.11:2009+Amd.1:2010+Amd.12:2011
EN 301 489-1 V1.9.2:2011-09
EN 301 489-3 V1.6.1:2013-08
EN 300 440-1 V1.6.1:2010-08
EN 300 440-2 V1.4.1:2010-08
EN50581:2012

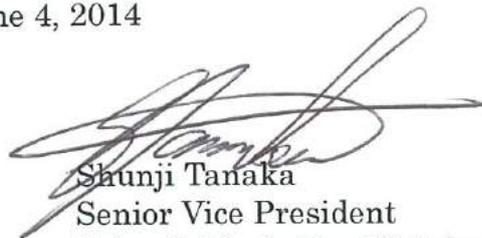
Technical Documentation is held at the following company:

R&TTE Directive SEIKO WATCH CORPORATION
8-10, TORANOMON 2-CHOME, MINATO-KU,
TOKYO 105-8467, JAPAN

RoHS2 Directive SEIKO EPSON CORPORATION
3-5, OWA 3-CHOME, SUWA-SHI,
NAGANO-KEN 392-8502, JAPAN

Place and Date of issue: Tokyo, June 4, 2014

Signature of Responsible Person:



Shunji Tanaka
Senior Vice President
Sales & Marketing Division II